HAHS-I-20

DE	Originalbetriebsanleitung	**Heckenschere**	6
GB	Original instructions	**Hedge Trimmer**	14
SI	Original instructions	**Škarje za živo mejo**	20
IT	Manuale d'Uso originale	**Tagliasiepi**	28
HR	Pôvodný návod na použitie	**Plotové nožnice**	32
ES	Manual original	**Cortasetos**	38
FI	Alkuperäinen käyttöohje	**Pensasleikkuri**	44
ET	Originaalkäitusjuhend	**Hekikäärid**	50

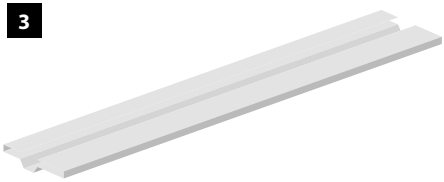
IKRA GmbH | Schlesier Straße 36 | 64839 Münster-Altheim | Germany | 2021-03-24

73711948-02

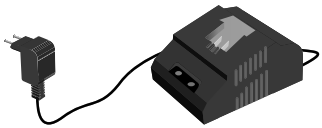
1

2

3

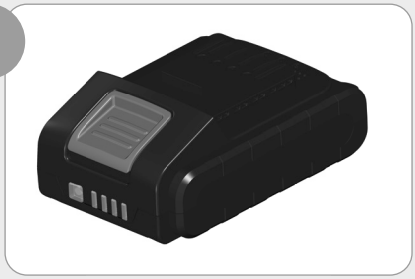


4



I

2

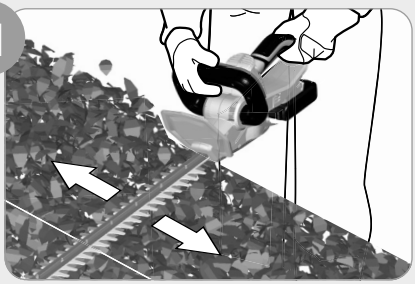


II

3

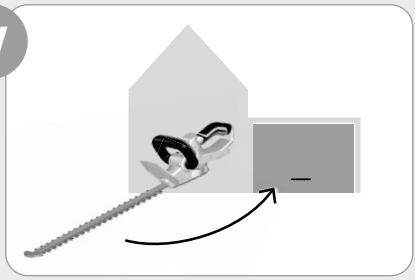
III

4

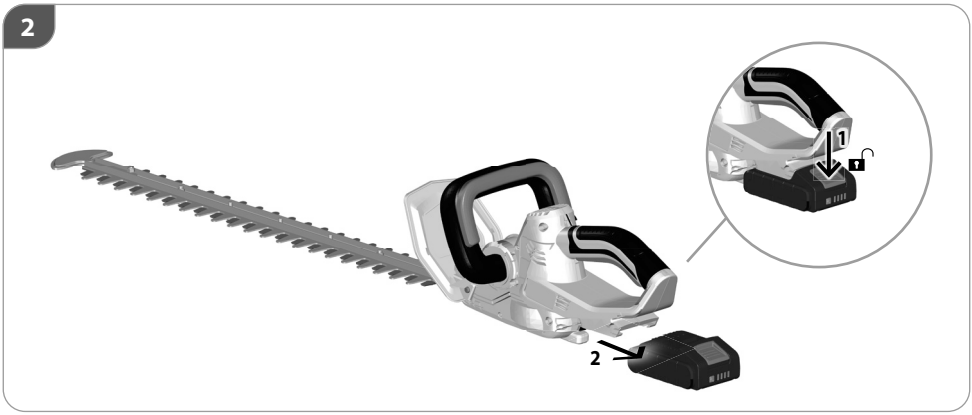


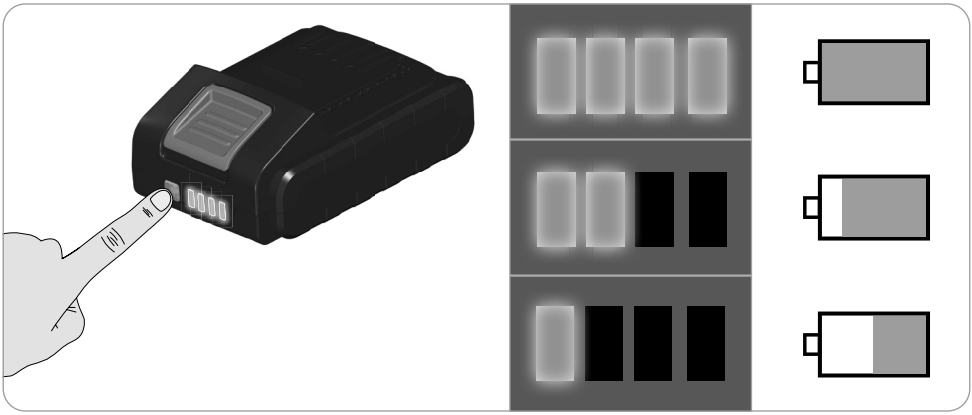
IV

5

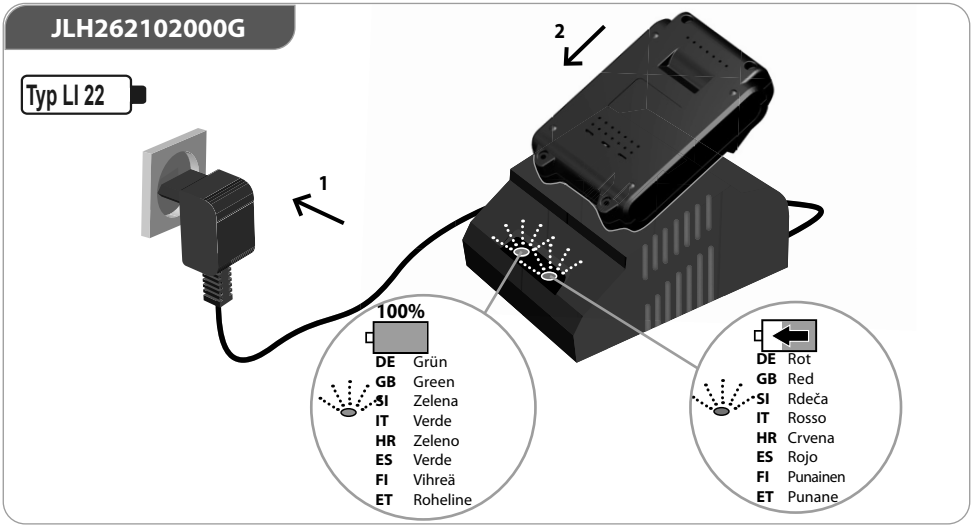


1
CLICK

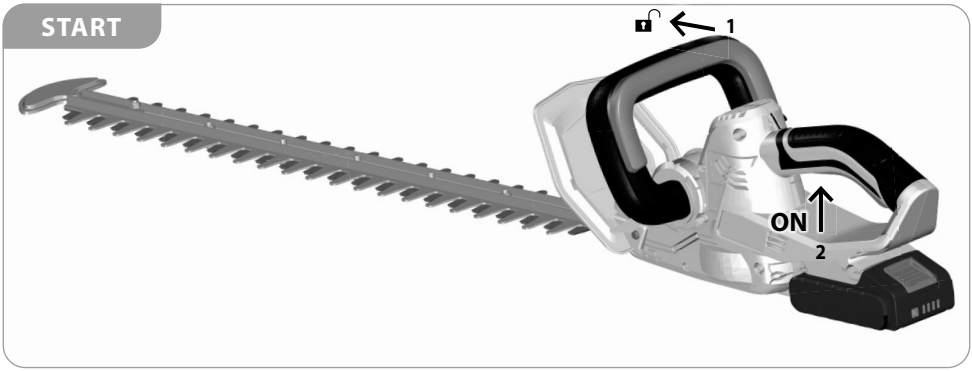

2
1
2



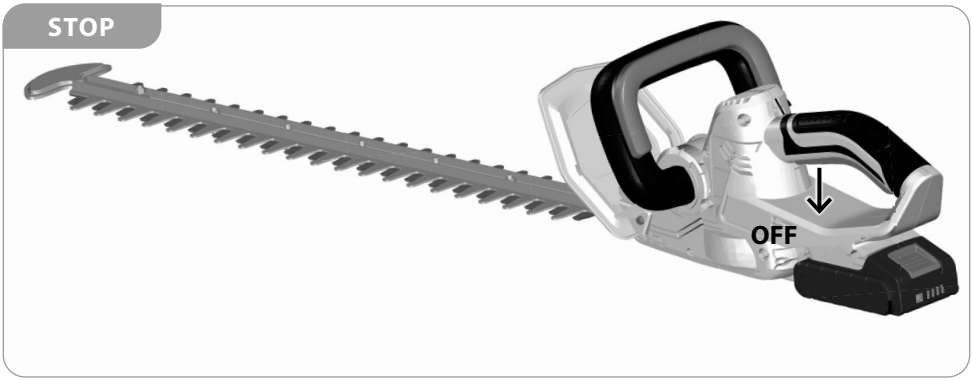
JLH262102000G



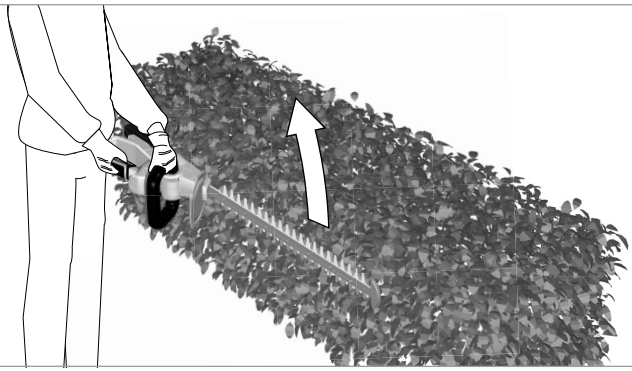
START



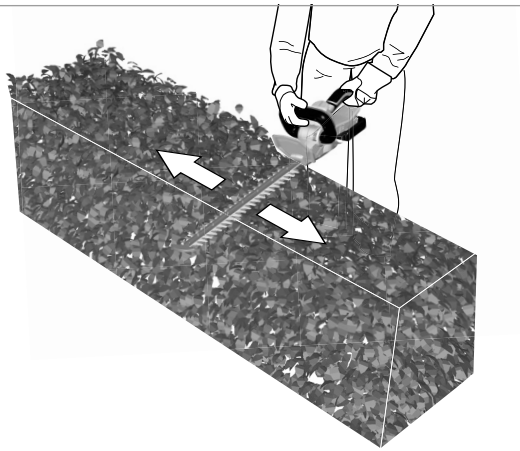
STOP



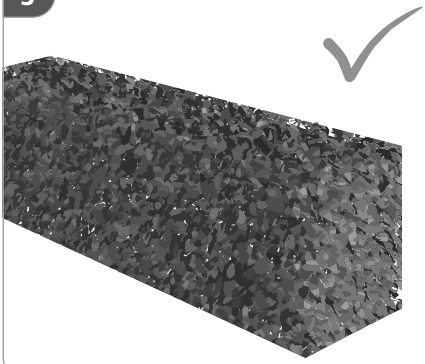
1



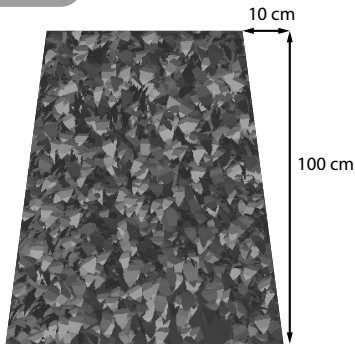
2

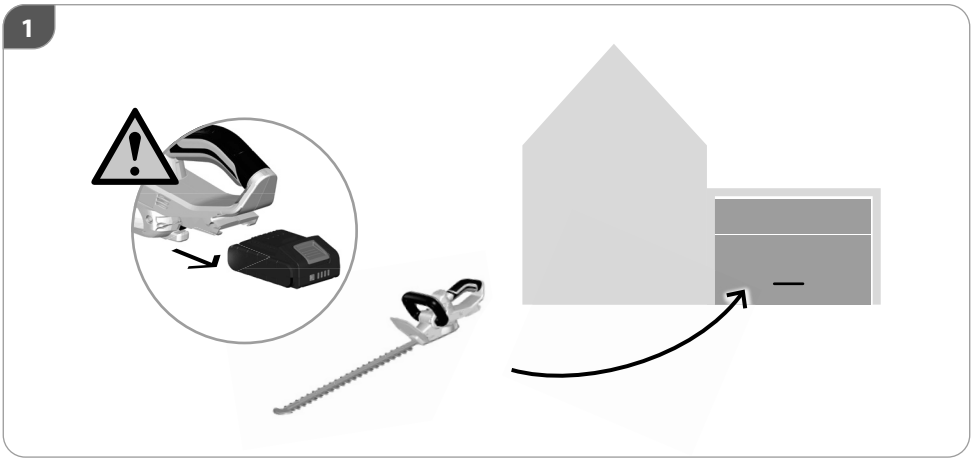


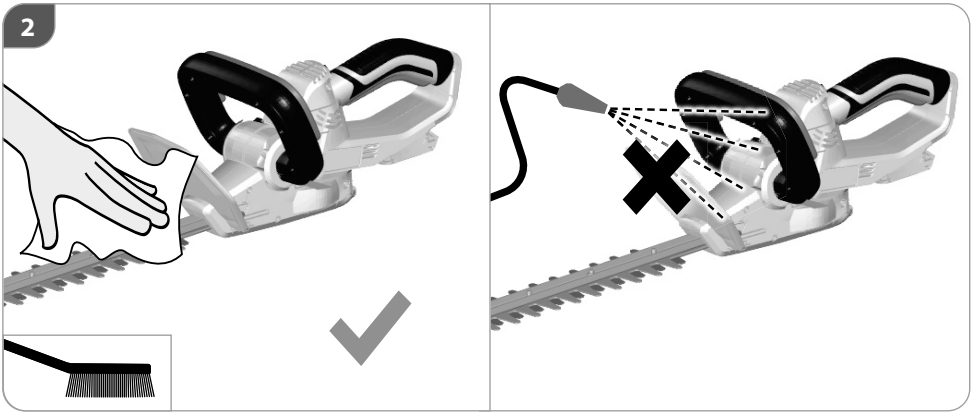
3

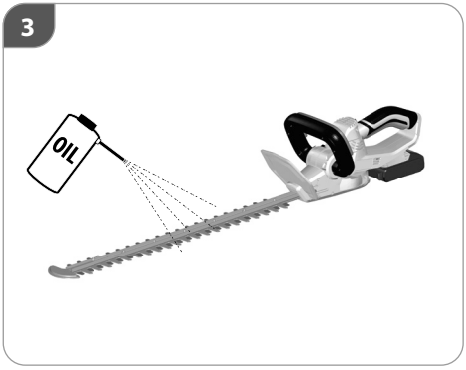


TIP




1


2


3
OIL

4

TECHNISCHE DATEN

Heckenschere	HAHS-I-20
Spannung Wechselakku	20 V ⎓
Schnittlänge	540 mm
Gewicht ohne Wechselakku	2,1 kg
Geräuschinformation Gemessen nach [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; Unsicherheit K = = 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L_{pA} [1]	73 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} [2]	92 dB (A)
Vibrationsinformationen Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745, Unsicherheit K = 1,5 m/s^2	
Schwingungsemissionswert a_h	<2,0 m/s^2

Akku-Ladegerät	JLH262102000G
Eingangsspannung	220 - 240 V
Netzfrequenz	50 - 60 Hz
Ausgangsspannung	21 V ⎓
Ausgangsstrom	2 A
Nennaufnahmeleistung	60 W
Empfohlene Akku Typen	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Akku	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Spannung Wechselakku	20 V ⎓
Akku Kapazität (Li-Ion)	2,0 Ah
Akku-Leistung	40 Wh
Empfohlene Ladegeräte	JLH262102000G

Technische Änderungen vorbehalten!

Warnung: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **Warnung**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.**Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom**

Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise

Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen etc.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen!
- Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠ VORSICHT

Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠ GEFAHR

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

SYMBOLE

	Warnung/Achtung!
	Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!
	Schutzschuhe tragen.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
	Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.
CE	CE Konformitätszeichen
MAX 45°C	Akku vor Temperaturen über 45°C schützen
	Akku vor Hitze und Feuer schützen.
	Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen
20 V	Spannung Wechselakku / Gleichstrom Akku Kapazität Akku-Leistung
... V ...A	Ausgangsspannung Gleichstrom Ausgangsstrom
... V ~ ... Hz, ... W	Eingangsspannung / Wechselstrom Frequenz, Aufnahmeleistung
540 mm	Schnittlänge
L_{WA} 92 dB	Schallleistungspegel
Typ LI 22	Empfohlene Akkutypen
	Schutzklasse II
	Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen
T2 A	Sicherung
Li-ion	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Li - Ion	Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die Heckenschere darf nicht zum Schneiden von Rasen, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LADEGERÄT

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG

Mit dem Ladegerät dürfen keine nicht-aufladbaren Batterien geladen werden.

Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Gerät nur in Innenräumen verwenden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind.

Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund.

Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:
Typ LI 22 / LBC202Z-2

Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.

AKKU

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

⚠ WARNUNG

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.
Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.

Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.
Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

WARTUNG

⚠ GEFAHR

Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bzw. Akkus zurückzugeben. Am Ende der Lebensdauer Ihres Gerätes müssen die Batterien bzw. Akkus entnommen und gesondert entsorgt werden. Sie können Ihre alten Batterien und Akkus an den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Händler bzw. Verkaufsstelle abgeben.

Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nich.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käuferss.

TECHNICAL DATA

Hedge trimmer	HAHS-I-20
Battery voltage	20 V ⎓
Cutting length	540 mm
Weight without battery	2,1 kg
Noise information Measured according to [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; Uncertainty K = = 3 dB (A)	
Sound pressure level L_{pA} [1]	73 dB (A)
Sound power level L_{WA} [2]	92 dB (A)
Vibration information Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745, Uncertainty K = 1,5 m/s²	
Vibration emission value a_h	<2,0 m/s²

Battery Charger	JLH262102000G
Input voltage	220 - 240 V
Frequency	50 - 60 Hz
Output voltage	21 V ⎓
Output current	2 A
Input power	60 W
Recommended battery types	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Battery	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Battery voltage	20 V ⎓
Battery capacity (Li-Ion)	2,0 Ah
Battery power	40 Wh
Recommended chargers	JLH262102000G

Subject to technical alterations and amendments.

Warning: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.
The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.
The vibration emission level may be used to compare one tool with another.
It may be used for a preliminary assessment of exposure.
An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY WARNINGS

General Power Tool Safety Warnings

Warning

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool and battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmo-

dified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings:

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter

blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

Additional safety warnings

Before work, check the area for any hidden items such as wire fences.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Always wear goggles when using the machine.
- Wear ear protectors!
- Wear solid shoes and long trousers.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping! Provide a safe posture, especially on slopes.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

⚠ CAUTION

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION

Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please observe the following: according to the German Machine Noise Protection Regulation from September 2002, this device may not be operated on Sundays and Bank holidays or working days from 8pm to 7am. Furthermore, it is forbidden to operate the machine at the following times of day: from 7 a.m. to 9 a.m., from 1 p.m. to 3 p.m. and from 5 p.m. to 8 p.m.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER

Avertissement: Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement un champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

SYMBOLS

Warning/caution!

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Wear eye protective goggles !

Wear ear protectors!

Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !

Wear protective shoes.

Protect the battery against water and moisture.

20 V — Battery voltage Direct Current

... V ... A — Output voltage Direct Current Output current

... V ~ ... Hz, ... W — Input voltage / AC Current Frequency, Input power

540 mm — Cutting length

Lwa 92 dB — Sound power level

Typ LI 22 — Recommended battery types

Do not expose the appliance to rain and do not use it in wet or moisture conditions.

Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works.

CE marking

MAX 45°C — Protect the battery against temperatures above 45°C.

Protect the battery against heat and fire.

Safety class II

Charger to be used in closed spaces only.

T2A — Fuse

Li-ion — Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

Li - Ion — Deliver the batteries to a collection centre of old batteries where they will be recycled in an environmentally friendly way.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hedge trimmer has been designed to cut hedges and brushes in private house gardens or hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The hedge trimmer may not be used to cut grass, hard brushes and wood or to crush material for composting purposes.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY CHARGER

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit).

Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only.

Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock.

Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case damage let repaired in authorized workshop

Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries

Typ LI 22 / LBC202Z-2

Charging any other battery is not allowed.

BATTERY

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

⚠ WARNING

Risk of fire! Risk of explosion!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.
Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.
Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.
After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

MAINTENANCE

⚠ DANGER!

Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

WARRANTY

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 60 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

TEHNIČNI PODATKI

Škarje za živo mejo	**HAHS-I-20**
Napetost izmenljivega akumulatorja	20 V ⎓
Dolžina rezanja	540 mm
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	2,1 kg
Informacije o hrupnosti Izmerjeno po [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; Nevarnost K = = 3 dB (A)	
Nivo zvočnega tlaka L_{pA} [1]	73 dB (A)
Višina zvočnega tlaka L_{WA} [2]	92 dB (A)
Informacije o vibracijah Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno EN 60745, Nevarnost K = 1,5 m/s^2	
Vibracijska vrednost emisij a_h	<2,0 m/s^2

Polnilci	**JLH262102000G**
Vhodna napetost	220 - 240 V
Frekvenca omrežja	50 - 60 Hz
Izhodna napetost	21 V ⎓
Izhodni tok	2 A
Nazivna sprejemna moč	60 W
Priporočeni kompleti akumulatorjev	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Baterije	**Typ LI 22 / LBC202Z-2**
Napetost izmenljivega akumulatorja	20 V ⎓
Zmogljivost polnilne baterije (Li-Ion)	2,0 Ah
Zmogljivost	40 Wh
Priporočeni polnilniki	JLH262102000G

Pridrĺujemo si pravico do tehniãnih sprememb!

Opozorilo: Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Dejanska ravan vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih. Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav.

Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ Opozorilo

Natančno preberite vse varnostne napotke in vsebino tega navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje", ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

a) **Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji.** Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.

c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Z uporabo osebnih zaščitnih sredstev kot so: dihalna naprava, obutev, ki ne drsi, zaščitna čelada ali ščitniki za ušesa, se boste (odvisno od tipa naprave) več ali manj obvarovali posledic morebitnih nezgod pri delu.

c) **Preprečite slučajen vklop naprave. Poskrbite, da bo električna naprava izklopljena še preden jo priključite ana vir el. toka oz. baterije, oz. še preden jo dvigate ali prenašate.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

d) **Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

f) **Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite preširoke obleke ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte v varni razdalji od gibljivih delov naprave.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

g) **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

a) **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

c) **Vtič izvlecite iz vtičnice oz. baterijo vzemite ven: pred nastavljanjem naprave, zamenjavo njene opreme ali preden jo odložite.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.

d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Negujte svojo napravo! Preverjajte, če gibljivi deli naprave pravilno delujejo in se ne zatikajo, če niso razpokani ali poškodovani tako, da omenjene poškodbe vplivajo na delovanje naprave. Poškodovane dele popravite še pred ponovno uporabo naprave.** Vzrok številnih nezgod so slabo vzdrževana električna orodja.

f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

5) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij

a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.

b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.

d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.**Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

6) Servisiranje

a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificira-**

no strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov. Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Varnostna navodila za škarje za rezanje žive meje:

Vsi deli telesa morajo biti v varni razdalji od rezila. Kadar rezilo deluje, ne poskušajte odstraniti rezanega materiala ali ga držati z roko, ki ga želite rezati. Zataknjene dele odstranjujte le takrat, kadar je naprava izklopljena. Trenutna nepazljivost pri uporabi obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude poškodbe.

Obrezovalnik žive meje držite za ročaj in izklopljen, kadar ga izklopite. Med prenašanjem in hrambo obrezovalnika vedno namestite ščitnik rezil. Natančno rokovanje z rezilom zmanjšuje možnost poškodbe z njim.

Električno orodje držite za izolirane ročaje, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi kabli/napeljavami. Stik kovinskih delov naprave in rezila s kablom, če ga poškoduje, lahko povzroči električni udar.

Dodatna varnostna opozorila

Preden se lotite dela preverite, če se v ograji ne nahajajo skriti predmeti npr. žična ograja.

Pri delu morate držati napravo z obema rokama in v vrani razdalji od telesa.

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.

- Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščito za sluh!
- Nosite trdno obutev in dolge hlače.

Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen. Napačna osvetlitev/svetloba je zelo nevarna zaradi varnosti.

Ne uporabljajte naprave v slabem vremenu, predvsem pa ne pred burjo.

Hodite počasi! Ne tekajte!

Pazite pri vzvratni hoji, nevarnost spotike!

Stojte pravilno in v ravnotežju, predvsem v hribovitem terenu.

Kljub upoštevanju teh navodil za uporabo pa lahko obstajajo sekundarne in skrite nevarnosti.

⚠ POZOR

Zdravju škodljive vibracije, ki izhajajo iz vibriranja rok in pazduh v kolikor napravo uporabljate dalj časa li če jo ne uporabljate pravilno oz. ustrezno.

Sistemi za blaženje vibracij niso zajamčena zaščita proti sindromu belih prstov ali karpalnega tunela. Zato je potrebno z redno in dolgoročno uporabo naprave natančno nadzirati stanje prstov in zapestja. V kolikor se pojavijo simptomi zgoraj navedenih bolezni, poiščite zdravnika. Da preprečite nastanek sindroma belih prstov, morate imeti tople roke in poskrbite za redne premore.

⚠ POZOR

Poškodbe sluha
Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh. Nosite zaščito za sluh.

Doloèenega hrupa pri tej napravi ni mogoèe prepreèiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to doloèenih urah. Poskusite zmanjšati èas delovanja. Za vašo zašèito, ter za zašèito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zašèita za ušesa.

Opomba: po nemški uredbi v zvezi s hrupom, ki jih povzročajo stroji, sprejetim septembra 2002, se ta proizvod v stanovanjskih naseljih ne sme uporabljati ob nedeljah in praznikih in na vsak delavnik od 20.00 do 7.00 ure. Dodatno velja prepoved obratovanja ob naslednjih časih: od 7.00 do 9.00 ure, od 13.00 do 15.00 ure in od 17.00 do 20.00 ure.

Ob zaèetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

⚠ NEVARNO

Opozorilo: Pri delovanju te naprave nastaja elektromagnetno polje. Polje lahko v določenih okoliščinah poškoduje aktivne in pasivne medicinske vstavke. Da zmanjšate nevarnost hudih ali celo smrtnih poškodb, priporočamo osebam z medicinskimi vstavki, da se posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vstavka, še preden se lotijo uporabe naprave.

Naprave ne uporabljajte, v kolikor je poškodovana oz. če je poškodovan njen varnostni sistem. Obrabljene poškodovane dele zamenjajte z novimi.

Pred vsakim zagonom preverite vse vijačne in zatične zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne sme ostati zaklenjeno.

Zaustavite napravo in jo ločite od napajanja

- vedno, kadar zapustite napravo
- pred odstranjevanjem blokad
- pred preverjanjem, čiščenjem ali deli na napravi
- po stiku s tujkom, da preverite napravo glede poškodb

V kolikor začne agregat vibrirati, izklopite motor in takoj ugotovite vzrok. Vibriranje so splošen opozorilni znak pred nastankom okvare.

Pri blokiranju takoj izklopite napravo in nato predmet odstranite.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiteno pred zmrzaljo.

SIMBOLI

Opozorilo/Pozor!

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Nosite zaščitna očala!

Nosite zaščito za sluh!

Uporabljajte varnostne čevlje z zaščito proti vrezninam, nedrsečim podplatom in z jeklenim sprednjim delom čevlja!

Nosite zaščitne rokavice.

Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

MAX 45°C

Aku-baterijo varujte pred temperaturami nad 45°C.

Napravo zavarujte pred vročino in ognjem..

Aku baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

... V
...A

Izhodna napetost
Enosmerni tok
Izhodni tok

... V ~
... Hz, ... W

Vhodna napetost / Izmenični tok
Frekvenca omrežja, Nazivna sprejemna moč

Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.

Evropska oznaka za združljivost

20 V

Napetost izmenljivega akumulatorja
Enosmerni tok

540 mm

Širina reza

L_{WA} 92 dB

Višina zvočnega tlaka

Typ LI 22

Priporočeni kompleti akumulatorjev

Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

Trieda ochrany II

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

T2A

Omrežna varovalka

Evropska oznaka za združljivost

Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

Li-ion

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Obrezovalniki žive meje so namenjeni tudi za obrezovanje grmovja za domačo rabo ali na vrtu.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte za košenje trave, trših veja ali lesa in niti za drobljenje materiala za v kompost.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI POLNILCI

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

⚠ OPOZORILO

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Da se preprečijo morebitne nezgode, poskrbite za zamenjavo električnega kabla z novim.

Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave.

Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam. Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiteno pred zmrzaljo.

V prostor baterije ne smejo prodreti nobeni kovinski deli (obstaja nevarnost kratkega stika). Nikoli ne uporabljajte polnilnik v vlažnem ali mokrem okolju. Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave v bližini virov toplote ali na vnetljivi podlagi.

Ne vlecite vtiča iz vtičnice le za kabel, ampak samo za vtič. Vlečenje za kabel lahko poškoduje vtič ali vtičnico – obstaja nevarnost električnega udara zaradi poškodovanih delov.

Nikoli ne uporabljajte polnilnik, če so kabel, vtič ali naprava poškodovana zaradi zunanjih vplivov.

Ne pokrivajte hladilnih utorov naprave, da se lahko hladi. Ne uporabljajte naprave v bližini virov toplote ali na vnetljivi podlagi.

Nikoli ne odpirajte polnilnika. V primeru dvomov se kadarkoli posvetujte s strokovnjakom.

Zunanja površina baterije mora biti suha in čista, še preden se lotite polnjenja.

Polnilci so primerni predvsem za polnjenje sledečih izvzemljivih baterij:
Typ LI 22 / LBC202Z-2

Polnjenje druge aku-baterije ni dovoljeno.

BATERIJE

Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
Pri nestrokovni uporabi ali uporabi poškodovane aku-baterije lahko izhajajo pare. Dodajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihala.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, pokvarjenih ali deformiranih baterij. Baterije nikoli ne odpirajte, ne škodujte ji in onemogočite, da bi padla na tla.

Nikoli ne polnite baterij v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi materiali.

Napravo zavarujte pred vročino in ognjem.
Aku-baterijo uporabljajte le pri temperaturnem razponu od 10°C do +40°C.
Ne dotikajte se grelnih teles in ne izpostavljajte naprave dolgotrajnim vplivom sončnih žarkov.
Po močni obremenitvi pustite napravo, da se najprej ohladi.

Kratek stik – ne premoščajte kontaktov baterije s kovinskimi deli.

Pri odstranjevanju, prevažanju in skladiščenju mora biti AKU-baterija zavita (v plastični vrečki ali škatli) ali morajo biti pokriti kontakti z izolacijskim lepilnim trakom.

VZDRŽEVANJE

⚠ NEVARNO

Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.
Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Stroj, predvsem pa prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo! Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topili, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele in originalno opremo. Z uporabo drugih rezervnih delov lahko pride do nezgode/poškodbe za uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi neupoštevanja zgornjega stavka.

Če potrebujete pribor ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščeno osebje.

ODSTRANITEV

Če vaša naprava en dan postala neuporabna ali ne potrebujete več, prosim, da je naprava v nobenem primeru ne bi gospodinjstva odpadke kabel, vendar odstranimo okolje.

Prosimo, da napravo oddate na mestu za zbiranje odpadkov. Tam bodo plastiène in kovinske dele lahko loèili in jih dali reciklirati. Informacije dobite tudi pri svoji obèinski ali mestni upravi.

Baterije ne sodijo v gospodinjske odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko dolžan vrniti uporabljene baterije oz. akumulatorske baterije. Na koncu življenjske dobe naprave morate baterije oz. baterije za ponovno polnjenje odstraniti in jih ločeno odstraniti med odpadke. Stare baterije in akumulatorske baterije lahko nesete na lokalno zbirališče v vaši občini ali vašemu trgovcu ali prodajnemu mestu.

Baterije odstranjujte le, če so prazne. Priporočamo Vam da pole prelepite z lepilnim trakom, da jih zaščitite proti kratkemu stiku. Nikoli ne razstavljajte AKU-baterije.

GARANCIJSKI POGOJI

Za to napravo dajemo sledeèo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijski čas znaša 60 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, akumulator, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščena delavnica ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati. Garancija ne velja, èe izdelek uporabljate v komercialne namene.

Poštnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

DATI TECNICI

Tagliasiepi	HAHS-I-20
Tensione batteria	20 V ⎓
Lunghezza delle lame	540 mm
Peso senza batteria	2,1 kg
Informazioni sulla rumorosità Misurato conf. [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; Incertezza della misura K = = 3 dB (A)	
Livello di rumorosità L_{pA} [1]	73 dB (A)
Potenza della rumorosità L_{WA} [2]	92 dB (A)
Informazioni sulle vibrazioni Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente a EN 60745, Incertezza della misura K = 1,5 m/s²	
Valore di emissione dell'oscillazione a_h	<2,0 m/s²

Caricabatteria	JLH262102000G
Tensione d'ingresso	220 - 240 V
Frequenza di rete	50 - 60 Hz
Tensione d'uscita	21 V ⎓
Corrente d'uscita	2 A
Potenza assorbita nominale	60 W
Batterie consigliate	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Batteria	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Tensione batteria	20 V ⎓
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	2,0 Ah
Potenza della batteria	40 Wh
Caricatori consigliati	JLH262102000G

Con riserva di modifiche tecniche.

Avvertenza: Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

NORME DI SICUREZZA

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ **Avvertenza**

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) e ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.**Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.

b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi e gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'apparecchio o di sostituzione degli accessori oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tali precauzioni ridurranno il rischio che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) **Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

a) **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie ricaricabili può causare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

b) **Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

d) **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

6) Assistenza

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Avvertenze di sicurezza per il tagliasiepi:

Tenere tutte le parti del corpo ad una distanza sicura dalla lama. Quando il coltello funziona, non provare a rimuovere il materiale tagliato o tenere quello da tagliare. Rimuovere i ritagli incastrati solo se l'apparecchio. Una momentanea mancanza di attenzione durante l'uso delle forbici per siepi può provocare delle lesioni gravi.

Portare le forbici per siepi per il manico, il coltello deve essere spento. Durante il trasporto o la conservazione della forbici per siepi installare sempre il carter di protezione. L'uso attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni provocate dal coltello.

Tenere gli attrezzi elettrici per i manici isolati, in quanto il coltello da taglio può venire a contatto con i cavi/condotti nascosti. Il contatto del coltello di taglio con un conduttore vivo può portare in tensione le parti metalliche dell'attrezzo provocando la scossa elettrica.

Avvertenze di sicurezza supplementari

Prima di iniziare a lavorare controllare se nella/sulla siepe non ci sono oggetti nascosti, ad es. recinzioni metalliche.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

⚠ AVVERTENZA

Indossare l'adeguato abbigliamento di protezione.

- Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
- Utilizzare le protezioni per l'udito!
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Camminare! Non correre!

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!
Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

⚠ ATTENZIONE

Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita", durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

⚠ ATTENZIONE

Danni all'udito
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni per l'udito.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Si prega di notare quanto segue: Il presente dispositivo non deve essere azionato in zone residenziali, in base al regolamento tedesco per la protezione dal rumore delle macchine (valido solo in Germania) del settembre 2002, di domenica e nei giorni festivi nonché nei giorni feriali dalle 20:00 alle 7:00. Si applica inoltre il divieto di lavoro nelle seguenti ore del giorno: dalle 7:00 alle 9:00, dalle 13:00 alle 15:00 e dalle 17:00 alle 20:00.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere

conoscenza delle norme regionali.

⚠ PERICOLO

Avvertimento: Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

In caso di bloccaggio spegnere immediatamente l'apparecchio e dunque rimuovere l'oggetto.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

SIMBOLI

Avvertenza/Attenzione!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.

Indossare occhiali protettivi!

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Utilizzare la calzatura di sicurezza con protezione al taglio, base antiscivolante e punta d'acciaio

Indossare guanti protettivi.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.

Marchio di conformità europeo

Tensione batteria
Corrente continua

Larghezza di taglio

Potenza della rumorosità

Batterie consigliate

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

MAX 45°C	Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 45°C.
	Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma..
	Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.
... V ...A	Tensione d'uscita Corrente continua Corrente d'uscita
... V ~ ... Hz, ... W	Tensione d'ingresso / Corrente alternata Frequenza di rete, Potenza assorbita nominale

	Classe di protezione II
	Utilizzare l'apparecchio esclusivamente al chiuso.
T2A	Fusibili di rete
Li - Ion	Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.

UTILIZZO CONFORME

Le forbici per siepi sono destinate a tagliare le siepi ed i cespugli in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

Le forbici per siepi non devono essere utilizzate per tagliare l'erba, rami duri e legno, o per triturare il materiale per il compostaggio.

NORME DI SICUREZZA CARICABATTERIA

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'appa-recchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo Improprio.

I bambini non devono giocare con L'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ AVVERTENZA

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Per evitare i pericoli dell'infortunio, il cavo d'alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Nel vano portabatterie non ci deve entrare alcuna parte metallica (rischio di cortocircuito). Mai utilizzare il caricabatteria nell'ambiente umido o bagnato. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente al chiuso. Assicurarsi che la tensione di rete è conforme ai dati sulla targhetta del caricabatterie. Pericolo di scosse elettriche.

Le connessioni a cavo interrompere solo tirando sulla spina. Il tiro sul cavo potrebbe danneggiare il cavo e la spina e dopo non sarebbe più garantita la sicurezza elettrica.

Mai utilizzare il caricabatteria se il cavo, la spina oppure l'apparecchio proprio siano danneggiati dagli influssi esterni.

Evitare la diminuzione del raffreddamento per intasamento delle fessure di raffreddamento. Non far funzionare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore o su un supporto infiammabile.

Mai aprire il caricabatteria. In caso di guasto rivolgersi all'officina specializzata.

La superficie esterna della batteria deve risultare pulita ed asciutta. Solo dopo è possibile ricaricare la batteria.

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:
Typ LI 22 / LBC202Z-2

E' vietato il caricamento dell'accumulatore diverso.

BATTERIA

Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie ricaricabili può causare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Far portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendio! Pericolo d'esplosione!

Mai utilizzare accumulatori difettosi, danneggiati o deformati. Mai aprire accumulatori, non danneggiarli o farli cadere per terra.

Mai caricare l'accumulatore nell'ambiente con gli acidi e materiali facilmente infiammabili.

Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma.
Utilizzare l'accumulatore solo in temperatura dell'ambiente tra 10°C a +40°C.
Mai appoggiarlo sui corpi di riscaldamento e non sottoporlo per lungo all'irraggiamento solare.
Dopo un forte carico lascarlo raffreddare prima.

Cortocircuito – non ponteggiare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche.

In caso di smaltimento, trasporto o stoccaggio l'accumulatore deve essere imballato (sacco di plastica, scatola), o i contatti devono essere bloccati con nastro adesivo.

MANUTENZIONE

⚠ PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. In quanto consumatori si è obbligati per legge a restituire le batterie o le batterie ricaricabili usate. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, le batterie e le batterie ricaricabili devono essere rimosse e smaltite. Le batterie e le batterie ricaricabili vecchie possono essere smaltite presso i punti di raccolta comunali o presso il proprio rivenditore o punto vendita.

Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 60 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi.

Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

La garanzia non si applica all'uso commerciale del prodotto.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

TEHNIČKI PODATCI

Škare za živicu	HAHS-I-20
Napon izmjenjivog akumulatora	20 V ⎓
Širina rezanja	540 mm
Masa bez akumulatora / punjača	2,1 kg
Informacije o buci Izmjerene prema [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; nesigurnost K = = 3 dB (A)	
Razina zvučnog tlaka L_{pA} [1]	73 dB (A)
Razina zvučne snage L_{WA} [2]	92 dB (A)
Informacije o vibracijama Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom EN 60745, nesigurnost K = 1,5 m/s^2	
Vrijednost emisije vibracija a_h	<2,0 m/s^2

Punjač	JLH262102000G
Ulazni napon	220 - 240 V
Mrežna frekvencija	50 - 60 Hz
Izlazni napon	21 V ⎓
Izlazna struja	2 A
Snaga nominalnog prijema	60 W
Preporučeni akumulatorski paket	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Akumulator	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Napon baterije za zamjenu	20 V ⎓
Snaga akumulatora (Li-Ion)	2,0 Ah
Maksimalna	40 Wh
Preporučeni punjači	JLH262102000G

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene!

UPOZORENJE: Specificirana razina vibracija predstavlja osnovne primjene električnog alata. Ako se, međutim, električni alat rabi za druge primjene s drugim radnim alatima ili nedovoljnim održavanjem, razina vibracija može se razlikovati. To može znatno povećati opterećenost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Stvarna vrijednost emisije vibracija može se razlikovati ovisno o vrsti i načinu primjene specificirane vrijednosti.

Razina vibracija može se rabiti za međusobno uspoređivanje električnih alata.

Ona je prikladna i za preliminarno procjenjivanje opterećenosti vibracijama.

Radi točnog procjenjivanja opterećenosti vibracijama trebalo bi uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili radi, ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti opterećenost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Provedite dodatne sigurnosne mjere radi zaštite rukovatelja od djelovanja vibracija, kao što je na primjer: održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje topline šaka i organiziranje radnih procesa.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE

Pročitajte ove sigurnosne napomene i upute.
Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.
Pojam „električni alat" koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.

b) **Ne radite s električnim alatom u atmosferi ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.**U slučaju nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljenot.

c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) **Ne rabite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova i pomičnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) **Pri radu s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela koji je namijenjen za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na opskrbu elektroenergijom i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog uređaja na opskrbu elektroenergijom može uzrokovati nezgode.

d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.

e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li one priključene i rabe li se ispravno.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

4) Uporaba i održavanje električnog alata

a) **Ne preopterećujte uređaj. Rabite prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.

b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator prije namještanja uređaja, mijenjanja dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da uređaj rabe osobe koje nisu upoznate s njegovim rukovanjem ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.

e) **Pozorno održavajte električne alate. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Zatražite popravljanje oštećenih dijelova prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.

f) **Oštrite i čistite rezne alate.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.

g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

5) Uporaba i održavanje akumulatorskog alata

a) **Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se on rabi s drugim akumulatorima.

b) **U električnim uređajima rabite samo akumulatore koji su za to predviđeni.** Uporaba drugih akumulatora može uzrokovati ozljede i opasnost od požara.

c) **Nekorišteni akumulator držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.

d) **U slučaju pogrešne primjene iz akumulatora može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog kontakta kožu isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite i liječničku pomoć.** Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati podražaje kože ili opekline.

6) Servisiranje

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava zadržavanje sigurnosti uređaja.

Sigurnosne napomene za škare za živicu:

Udaljite sve dijelove tijela od reznog noža. Kada nož radi ne pokušavajte vaditi rezanu građu ili držati rezani materijal. Uglavljenu rezanu građu uklonite samo kada je uređaj isključen, a akumulator izvađen. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.

Nosite škare za živicu za ručku kada nož miruje. Prilikom transportiranja ili spremanja škara za živicu uvijek navucite zaštitni pokrov. Opreznim rukovanjem uređajem smanjuje se opasnost od ozljeda zbog noža.

Električni alat držite samo za izolirane prihvatne površine jer rezni nož može doći u dodir sa skrivenim vodovima. Dodir reznog noža s vodom pod naponom može metalne dijelove uređaja izložiti naponu i uzrokovati električni udar.

OSTALE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije rada potražite skrivene predmete u živici, npr. žičane ograde itd.

Prilikom rada držite uređaj objema rukama i na udaljenosti od tijela.

⚠ UPOZOREN

Nosite osobnu zaštitnu opremu.

- Prilikom rada sa strojem uvijek nosite zaštitne naočale.
- Nosite štitnik sluha!
- Nosite čvrstu obuću i duge hlače.

Prilikom rada s uređajem uvijek vodite računa o dovoljnom osvjetljenju i dobrim svjetlosnim uvjetima.

Nedovoljna rasvjeta / svjetlosni uvjeti predstavljaju sigurnosni rizik.

Valja izbjegavati uporabu stroja u lošim vremenskim uvjetima, naročito u slučaju opasnosti od grmljavine.

Hodajte! Ne trčite!

Oprez prilikom hodanja unatrag, opasnost od spoticanja! Vodite računa o sigurnom uporištu, naročito na padinama.

Unatoč pridržavanju priručnika za uporabu mogu postojati i neuočljivi potencijalni rizici.

⚠ OPREZ

Zdravstvene poteškoće zbog vibracija šaka i ruku ako se uređaj rabi tijekom duljeg razdoblja, ako se njime neispravno rukuje ili ako ga se neispravno održava.

Sustavi prigušivanja vibracija nisu zajamčena zaštita od bolesti bijelih prstiju ili sindroma karpalnog tunela. Zbog toga prilikom redovite trajne uporabe uređaja valja temeljito nadzirati stanje prstiju i zapešća. Ako se pojave simptomi gore navedenih bolesti, odmah potražite liječničku pomoć. Kako biste smanjili rizik od „bolesti bijelih prstiju“, grijte šake tijekom rada i pravite stanke u redovitim razmacima.

⚠ OPREZ

Oštećenja sluha

Dulje zadržavanje u neposrednoj blizini pokrenutog uređaja može uzrokovati oštećenje sluha. Nosite štitnik sluha!

Određenu izloženost buci ovog stroja nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum. Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

Vodite računa o sljedećem: U skladu s njemačkim Propisom o zaštiti od buke strojeva od rujna 2002. godine ovaj uređaj u stambenim naseljima nije dopušteno rabiti nedjeljom i praznicima te radnim danom od 20:00 do 7:00 sati. Zabrana uporabe usto vrijedi u sljedećim vremenima dana: od 7:00 do 9:00 sati, od 13:00 do 15:00 sati i od 17:00 do 20:00 sati.

Usto se pridržavajte i lokalnih propisa o zaštiti od buke!

⚠ OPASNOS

Upozorenje, ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja strojem savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Uređaj nije dopušteno rabiti ako je oštećen ili su sigurnosne naprave neispravne. Zamijenite istrošene i oštećene dijelove.

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite pritegnutost i učvršćenost svih vijčanih i utičnih spojeva te zaštitnih naprava i jesu li svi pokretni dijelovi pokretni.

Najstrože je zabranjeno demontirati, mijenjati ili nenamjenski rabiti zaštitne naprave koje se nalaze na stroju ili postavljati druge zaštitne naprave.

Sklopku za uključivanje/isključivanje i sigurnosnu sklopku nije dopušteno blokirati.

Zaustavite uređaj i odvojite ga od opskrbe elektroenergijom

- uvijek kada napuštate uređaj
- prije uklanjanja blokada
- prije provjeravanja, čišćenja ili rada na uređaju
- nakon kontakta sa stranim tijelom kako biste provjerili postoje li oštećenja na uređaju

Ako uređaj počne neobično vibrirati, isključite motor i odmah potražite uzrok. Vibracije su općenito upozorenje na radnu neispravnost.

U slučaju blokiranja odmah isključite uređaj, a zatim uklonite predmet.

Skladištite uređaj na suhom mjestu zaštićenom od mraza.

SYMBOLE

Upozorenje/pozor!

Prije stavljanja u pogon molimo pozorno pročitajte priručnik za uporabu.

Nosite zaštitne naočale!

Nosite štitnik sluha!

Nosite zaštitne cipele sa zaštitom od posjekotina, potplatima protiv klizanja i čeličnom kapicom!

Nosite zaštitne cipele.

Ne izlažite uređaj kiši i ne rabite ga u vlažnoj ili mokroj okolini.

Prije svih radova namještanja, čišćenja i održavanja na stroju izvadite izmjenjivi akumulator.

Oznaka sukladnosti CE

MAX 45°C

Aku bateriju od temperatura iznad 45°C.

Ur vajte od vrućine i vatre.

Akumulator čuvajte od vlage i vode

20 V

Napon istosmjerne struje izmjenjivog akumulatora

... V
...A

Izlazni napon
Istosmjerna struja
Izlazna struja

... V ~
... Hz, ... W

Ulazni napon / Izmjenična struja Mrežna frekvencija, Snaga nominalnog prijema

540 mm

Širina rezanja

L_{WA}
92 dB

Razina zvučne snage

Typ LI 22

Preporučeni tipovi akumulatora

Klasa zaštite II

Uređaj koristiti samo u zatvorenom prostoru

T2 A

Osiguranje

Li-ion

Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.

Elektroređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

Li - Ion

Baterije izbacite među stari otpad, gdje će biti recilirane na siguran način bez štete za životnu sredinu.

NAMJENSKA UPORABA

Škare za živicu namijenjene su za rezanje živica i grmlja u privatnim kućnim i hobi vrtovima.

Ovaj uređaj smije se rabiti samo prema navedenoj namjeni. U slučaju nepridržavanja odredaba, općevažećih propisa i propisa iz ovog priručnika priručnik ne može odgovarati za štete.

⚠ UPOZOREN

Opasnost od ozljeda

Škare za živicu ne smiju se rabiti za rezanje travnjaka, tvrdih grana i drva ili za usitnjavanje materijala za kompost.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE PUNJAČ

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

⚠ UPOZOREN

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Radi izbjegavanja opasnosti oštećeni mrežni priključni kabel mora zamijenjen isključivo od strane proizvođača.

Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima.

Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama. Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

Uređaj se mora skladištiti na suhom mjestu i zaštititi od zaleđivanja.

U otvor za baterije ne smiju prodrijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog kontakta). Nikada nemojte upotrebljavati punjač u vlažnoj ili mokroj sredini. Uređaj koristiti samo u zatvorenom prostoru. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora toplote ili na zapaljivom temelju.

Kablovske spojeve odspajajte samo povlačenjem utikača. Povlačenjem kabla može do oštećenja kabla ili utikača – u takvom slučaju više nije zajamčena sigurnost pri radu s postrojenjem.

Nikada ne upotrebljavajte punjač, kada su kabel i utikač odnosno uređaj oštećeni vanjskim uticajima.

Spriječite da se ograniči funkcija hlađenja - ne pokrivati rashladne utore. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora toplote ili na zapaljivom temelju.

Nikada nemojte otvarati punjač. U slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

Vanjska površina baterije mora biti čista i suha, prije nego što se odlučite za punjenje.

Punjači su prigodni prije svega za punjenje slijedećih baterija koje se mogu zamijeniti:
Typ LI 22 / LBC202Z-2

Punjenje druge aku baterije je zabranjeno.

AKUMULATOR

Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje proizvođač. Za punjač prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se on rabi s drugim akumulatorima.

U električnim uređajima rabite samo akumulatore koji su za to predviđeni. Uporaba drugih akumulatora može uzrokovati ozljede i opasnost od požara.

Nekorišteni akumulator držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata. Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.

U slučaju pogrešne primjene iz akumulatora može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog kontakta kožu isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite i liječničku pomoć. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati podražaje kože ili opekline.

U slučaju neispravne uporabe ili uporabe oštećenih akumulatora mogu nastati pare. Provjetrite prostoriju, a u slučaju tegoba zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne putove.

⚠ UPOZOREN

Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

Nikada ne rabite oštećene, neispravne ili deformirane akumulatore. Akumulator nikada ne otvarajte, ne oštećujte i ne dopustite da padne na pod.

Ne punite akumulatore u blizini kiselina i lakozapaljivih materijala.

Zaštitite akumulator od vrućine i vatre.

Rabite akumulator samo pri okolnoj temperaturi između 10 °C do +40 °C.

Nikada ga ne polažite na radijatora ili dulje vrijeme izlažite jakom sunčanom zračenju.

Nakon velikog opterećenja najprije ga pustite da se ohladi.

Kratki spoj - ne premošćujte kontakte akumulatora metalnim dijelovima.

Prilikom zbrinjavanja, transporta ili skladištenja akumulator je potrebno zapakirati (u plastičnu vrećicu ili kutiju) ili je potrebno zalijepiti kontakte.

ODRŽAVANJE

⚠ OPASNOST

Prije svih radova namještanja, čišćenja i održavanja na stroju izvadite izmjenjivi akumulator.

Pričekajte dok se svi rotirajući dijelovi ne zaustave i dok se uređaj ne ohladi.

Stroj, a naročito ventilacijske proreze, uvijek održavajte čistima. Kućište uređaja nikada ne prskajte vodom! Ne čistite stroj i njegove komponente otapalima, zapaljivim ili otrovnim tekućinama. Za čišćenje rabite samo vlažnu krpu.

Rabite samo originalan pribor i originalne rezervne dijelove. Uporabom drugih rezervnih dijelova mogu nastati nezgode za korisnika. Proizvođač ne odgovara za štete koje iz toga proizađu.

Ako su vam potrebni pribor ili rezervni dijelovi, molimo obratite se našoj servisnoj službi.

Samo redovito održavan i dobro njegovan uređaj može služiti kao zadovoljavajuće pomagalo.

Nedovoljno održavanje i njegovanje mogu uzrokovati nepredvidljive nezgode i ozljede.

Popravke i radove koji nisu opisani u ovom priručniku smije obavljati samo kvalificirano stručno osoblje.

ZBRINJAVANJE

Ako uređaj jednog dana postane neuporabljiv ili ako vam nije više potreban, uređaj nipošto ne bacajte u kućni otpad, nego ga ekološki zbrinite.

Odnesite uređaj u centar za recikliranje. Ondje će odvojiti plastične i metalne dijelove te ih reciklirati. Informacije u vezi s tim možete dobiti u svojoj općini ili gradskoj četvrti.

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste obvezni vratiti rabljene baterije i akumulatore. Po isteku radnog vijeka uređaja morate izvaditi i zasebno zbrinuti baterije ili akumulatore. Stare baterije i akumulatore odnesite na lokalna sabirališta, svom prodavaču ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili.

Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

JAMSTVENI UVJETI

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeæu garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 60 meseca, a poèinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim raèunom. Iz garancije su isključeni potrošni delovi, akumulatorima i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora.

Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlaštena radionica ili servisna služba proizvođaèa. Kod stranih zahvata garancija propada. Garancija ne vrijedi u sluèaju komercijalne uporabe proizvoda.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

DATOS TÉCNICOS

Cortasetos	HAHS-I-20
Voltaje de la batería intercambiable	20 V ⎓
Ancho de corte	540 mm
Peso sin batería/cargador	2,1 kg
Indicaciones sobre ruido Medido según [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EG; incertidumbre K = = 3 dB (A)	
Nivel de intensidad acústica L_{pA} [1]	73 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} [2]	92 dB (A)
Indicaciones sobre vibraciones Valor total de sonido (suma vectorial en las tres direcciones) determinado según EN 60745, incertidumbre K = 1,5 m/s²	
Valor de emisión de oscilaciones a_h	<2,0 m/s²

Cargador Baterias	JLH262102000G
Tensión de entrada	220 - 240 V
Frecuencia de la red	50 - 60 Hz
Tensión de salida	21 V ⎓
Corriente de salida	2 A
Potencia de salida nominal	60 W
Juegos de baterías recomendados	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Bateria	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Voltaje de batería	20 V ⎓
Capacidad de la batería (Li-Ion)	2,0 Ah
Rendimiento de la batería	40 Wh
Cargadores recomendados	JLH262102000G

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Advertencia: El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

El valor de emisión de vibraciones real puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.
El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad. La negligencia en la observación de las indicaciones e instrucciones de seguridad puede causar o tener como consecuencia descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones e instrucciones de seguridad para el futuro.

El término empleado „herramienta eléctrica" en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) y a herramientas eléctricas por batería (sin cable).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden o las zonas de trabajo sin iluminar pueden producir accidentes.

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga los niños y demás personas alejados durante el uso de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, puede perder el control del aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) **La clavija conectora de la herramienta eléctrica debe adaptarse a la toma de corriente. De ninguna manera debe modificarse la clavija. No emplee clavijas adaptadoras junto con herramientas eléctricas con toma de tierra.** Unas clavijas no modificadas, así como unas tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como de tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

d) **No sujete la herramienta eléctrica por el cable para transportarla o engancharla, ni tire del cable para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, del aceite, de bordes afilados o de componentes en movimiento de aparatos.** Un cable dañado o enredado aumenta el peligro de una descarga eléctrica.

e) **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente un cable alargador que también sea apto para su uso en exterior.** La utilización de un cable alargador apto para su uso en exterior reduce el peligro de una descarga eléctrica.

f) **Si no se pudiera evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto como protección.** El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el peligro de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y realice el trabajo con la herramienta eléctrica aplicando el sentido común. No emplee ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido de la herramienta eléctrica puede desembocar en lesiones graves.

b) **Lleve un equipo de protección individual y siempre gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva, según el tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite una puesta en marcha imprevista. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de conectar la fuente de alimentación y/o el acumulador, o antes de alzarla o transportarla.** Si tiene el dedo en el interruptor durante el transporte de la herramienta eléctrica o si el aparato está conectado y enchufado a la fuente de alimentación, podría producirse un accidente.

d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o una llave que se encuentren junto a un componente giratorio del aparato pueden causar lesiones.

e) **Evite una postura anómala del cuerpo. Procure una gran estabilidad y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use ropa adecuada. No vista ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las piezas en movimiento pueden atrapar la ropa holgada, las joyas o el cabello largo.

g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y retención de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y se empleen correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo puede reducir los riesgos producidos por el polvo.

4) Utilización y tratamiento de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue el aparato. Emplee para su trabajo la herramienta eléctrica prevista.** Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y más seguro dentro del umbral de potencia especificado.

b) **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se encienda o apague, es peligrosa y debe repararse.

c) **Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o quite el acumulador antes de efectuar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Esta medida de precaución impide un arranque involuntario de la herramienta eléctrica.

d) **Conserve las herramientas eléctricas sin utilizar fuera del alcance de los niños. No deje utilizar el aparato a personas que no estén familiarizadas con el mismo o que no hayan leído este manual.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las emplean personas sin experiencia.

e) **Cuide con celo las herramientas eléctricas. Controle si las piezas móviles funcionan con eficiencia y no se atascan, si hay piezas quebradas o dañadas que perjudiquen el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de los componentes que estén dañados antes de utilizar el aparato.** Muchos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas que no han tenido un buen mantenimiento.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Unas herramientas de corte bien cuidadas con filos de corte afilados se atascan menos y se manejan con mayor facilidad.

g) **Emplee la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de aplicación, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta los requisitos de trabajo y la actividad a desempeñar.** El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones diferentes a las previstas puede desembocar en situaciones peligrosas.

5) Utilización y tratamiento de la herramienta por batería

a) **Cargue las baterías recargables únicamente en los cargadores recomendados por el fabricante.** Para un cargador que sea adecuado para un tipo determinado de baterías recargables, existe peligro de incendio si se utiliza con otras baterías.

b) **Utilice solamente las baterías recargables previstas en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías recargables puede causar lesiones y riesgo de incendio.

c) **Mantenga la batería recargable que no esté usando lejos de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan causar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de las baterías recargables puede causar quemaduras o provocar un incendio.

d) **Si se utiliza de forma indebida, puede salir líquido de la batería recargable. Si esto ocurre, evite el contacto con el mismo. Si se produce un contacto accidental, lave bien la zona afectada con agua. Si el líquido llega a los ojos, acuda a un médico.** El líquido que sale de la batería recargable puede causar irritaciones en la piel o quemaduras.

6) Servicio técnico

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solo a personal técnico cualificado y exclusivamente mediante el uso de recambios originales.** De este modo estará garantizada la seguridad del aparato.

Indicaciones de seguridad para el cortasetos:

Mantenga todos los miembros del cuerpo alejados de la cuchilla de corte. No intente retirar o agarrar maleza aprisionada o material a cortar cuando esté funcionando la cuchilla. Quite los restos vegetales aprisionados únicamente una vez desconectado el aparato y retirada la batería recargable. Un momento de descuido al emplear el cortasetos puede desembocar en lesiones graves.

Transporte el cortasetos por el asa solo con la cuchilla detenida. Durante el transporte o el almacenamiento del cortasetos, debe colocarse siempre la cubierta protectora. Un manejo cuidadoso del aparato reduce el peligro de lesión causada por la cuchilla.

Sostenga la herramienta eléctrica solamente por las superficies de agarre aislantes, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la cuchilla con un cable portador de corriente puede transmitir tensión eléctrica a piezas metálicas del aparato, provocando una descarga eléctrica.

OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de comenzar a trabajar, compruebe que no haya objetos escondidos en el seto, como por ejemplo, alambres o cercos de alambrada.

Cuando esté trabajando con el aparato, sosténgalo fuertemente con ambas manos y a una cierta distancia de su propio cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA

Use un equipo de protección personal.

- Durante el trabajo con la máquina siempre deben usarse gafas protectoras.
- ¡Lleve protección auditiva!
- Lleve calzado resistente y pantalones largos.

Mientras trabaje con el aparato, proporcione siempre iluminación suficiente o buenas condiciones de luz.

Una iluminación deficiente o unas condiciones de luz escasas representan un alto riesgo para la seguridad.

No debe usarse la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente si hay tormenta eléctrica con riesgo de rayos.

⚠ PRECAUCIÓN

Problemas de salud producidos por las oscilaciones de manos y brazos, si se utiliza el aparato durante un largo periodo o si no se guía o se mantiene de manera adecuada.

Los sistemas de absorción de vibraciones no son ninguna garantía de protección contra la enfermedad de los dedos muertos o el síndrome del túnel carpiano. Por eso, en caso de una aplicación regular del aparato, debe supervisarse minuciosamente el estado de los dedos y el carpo. Si se produjeran síntomas de las dolencias anteriormente indicadas, acuda inmediatamente a un médico. Para reducir el riesgo de la „enfermedad de los dedos muertos", mantenga sus manos calientes durante el trabajo y realice descansos a intervalos regulares.

⚠ PRECAUCIÓN

Daños en los oídos

Una permanencia prolongada en las inmediaciones del aparato en funcionamiento puede desembocar en daños auditivos. ¡Lleve protección auditiva!

En este aparato resulta inevitable cierta emisión de ruido. Planifique los trabajos de ruido intensivo dentro de los horarios permitidos y estipulados para ello. En caso necesario, guíese por los horarios de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo imprescindible. Tanto para su protección personal como para la protección de las personas situadas más próximas, es necesario usar una protección auditiva.

Tenga en cuenta lo siguiente: En Alemania, desde septiembre de 2002 este tipo de aparatos no puede utilizarse en zonas residenciales los domingos y días festivos, ni en días laborables desde las 20:00 a las 7:00 horas de conformidad con la Ordenanza alemana de protección contra el ruido emitido por maquinaria. Además, está vigente la prohibición de funcionamiento las siguientes horas del día: desde las 7:00 hasta las 9:00 horas, desde las 13:00 a las 15:00 horas y desde las 17:00 hasta las 20:00 horas.

¡Tenga en cuenta asimismo la legislación del país en materia de protección contra el ruido!

⚠ PELIGRO

Se prohíbe el uso del aparato si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
Compruebe siempre antes de cada puesta en marcha todas las uniones atornilladas y conexiones enchufables, la solidez de los dispositivos de protección y el asiento correcto de los mismos, y que los componentes móviles se desplacen con suavidad.

Se prohíbe terminantemente desmontar, modificar o desvirtuar los dispositivos de protección de la máquina o adosar dispositivos de protección de otros fabricantes.

Se prohíbe bloquear tanto el interruptor de conexión/desconexión como el interruptor de seguridad.

Detenga el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente

- siempre que abandone el aparato,
- antes de retirar un bloqueo,
- antes de hacer una comprobación, limpieza o trabajo en la máquina,
- tras tocar un cuerpo extraño, para verificar que la máquina no tenga daños.

Si el aparato comenzara a vibrar de manera anormal, apague el motor y localice inmediatamente la causa. Las vibraciones suelen ser normalmente una advertencia contra un fallo de funcionamiento.

Desconecte el aparato inmediatamente en caso de bloquearse éste y retire el objeto causante del bloqueo. Almacene el aparato en lugares secos y protegidos de las heladas.

SÍMBOLOS

Advertencia / Atención!

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha.

¡Lleve gafas protectoras!

¡Lleve protección auditiva!

¡Use calzado de seguridad con protección anticortes, suela antideslizante y con chapa de acero!

Lleve calzado de protección.

No exponga el aparato a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo o mojado.

Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento en la máquina, la batería intercambiable

Signo de conformidad CE

Proteger la batería de temperaturas superiores a 45 °C

Proteger la batería del calor y el fuego.

Proteger la batería del agua y la humedad

Voltaje de batería
Corriente continua

Tensión de salida
Corriente continua
Corriente de salida

Tensión de entrada / Corriente CA
Frecuencia de la red, Potencia de salida nominal

Ancho de corte

Nivel de potencia acústica

Juegos de baterías recomendados

Clase de protección II

Usar el aparato únicamente en espacios interiores.

Fusibles de red

Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.

Deseche las baterías en un punto de recolección de baterías usadas, donde se reciclarán de forma respetuosa con el medioambiente.

UTILIZACIÓN CONFORME A LO PREVISTO

El cortasetos solo está previsto para cortar setos y matorrales en jardines domésticos y de ocio privados.

Como ya se ha mencionado anteriormente, este aparato debe emplearse solo conforme a lo previsto. En caso de incumplimiento de las disposiciones, procedentes de las normas vigentes en general, así como de las disposiciones de este manual, al fabricante no se le puede hacer responsable de los daños.

⚠ ADVERTEN

Peligro de lesiones

Se prohíbe usar el cortasetos para cortar césped, ramas duras y madera o para reducir material de compostaje.

INDICACIONES DE SEGURIDAD CARGADOR BATERIAS

Este aparato puede ser utilizado por ni os a par-tir de 8 a os y por personas que presenten limita-ciones de las facultades f sicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya ense ado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

⚠ ADVERTEN

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

Para evitar peligros, el fabricante debe reemplazar un cable de alimentación dañado.

Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo.

Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

Ninguna pieza metálica debe entrar en la ranura de la batería de los cargadores (riesgo de cortocircuito). Nunca utilice el cargador en un ambiente húmedo o mojado. Usar el aparato únicamente en espacios interiores. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información de la placa de características del cargador. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Desconecte las conexiones de los cables solo tirando del enchufe. Tirar del cable podría dañar el cable y el enchufe, y no se garantizaría la seguridad eléctrica.

Nunca utilice el cargador si el cable, el enchufe o el propio dispositivo están dañados por influencias externas.

Evite que la función de enfriamiento del dispositivo se vea obstaculizada por cubrir las ranuras de enfriamiento. No opere el dispositivo cerca de fuentes de calor o sobre una superficie combustible.

Nunca abra el cargador. En caso de mal funcionamiento, contacte con un taller especializado.

La superficie exterior de la batería debe estar limpia y seca antes de cargarla.

Los cargadores solo son adecuados para cargar las siguientes baterías extraíbles:
Typ LI 22 / LBC202Z-2

No se permite cargar otras baterías.

BATERÍA

Cargue las baterías recargables únicamente en los cargadores recomendados por el fabricante. Para un cargador que sea adecuado para un tipo determinado de baterías recargables, existe peligro de incendio si se utiliza con otras baterías.

Utilice solamente las baterías recargables previstas en las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías recargables puede causar lesiones y riesgo de incendio.

Mantenga la batería recargable que no esté usando lejos de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan causar un puenteo de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de las baterías recargables puede causar quemaduras o provocar un incendio.

Si se utiliza de forma indebida, puede salir líquido de la batería recargable. Si esto ocurre, evite el contacto con el mismo. Si se produce un contacto accidental, lave bien la zona afectada con agua. Si el líquido llega a los ojos, acuda a un médico. El líquido que sale de la batería recargable puede causar irritaciones en la piel o quemaduras.

En caso de un uso distinto al previsto o si se emplean baterías recargables dañadas, pueden salir vapores perjudiciales para la salud. Salga al aire libre y en caso de sentir molestias acuda al médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

⚠ ADVERTEN

¡Peligro de incendio! ¡Peligro de explosión!

No emplee nunca baterías recargables dañadas, defectuosas o deformadas. La batería recargable no debe abrirse, dañarse o dejarse caer.

No cargue nunca las baterías recargables en un entorno donde haya ácidos o materiales fácilmente inflamables.

Proteja la batería recargable del calor y del fuego.

Utilice la batería recargable únicamente con un intervalo de temperatura ambiente entre 10 °C y +40 °C.

No debe dejarse sobre cuerpos calientes ni exponerse un tiempo prolongado a una intensa radiación solar.

Tras una solicitación a carga intensa, deje que se enfríe primero.

Cortocircuito: no puentear los contactos de la batería recargable con componentes metálicos.

En caso de desecharse, transportarse o almacenarse, la batería recargable debe embalarse adecuadamente (bolsa de plástico o caja), o bien cubrirse los contactos con cinta aislante adhesiva.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento en la máquina, la batería intercambiable deberá extraerse.

Espere hasta que se hayan detenido todos los componentes giratorios y el aparato se haya enfriado.

Mantenga siempre limpia la máquina, en especial la ranura de ventilación. ¡No rocíe nunca el cuerpo del aparato con agua! No limpie la máquina ni sus componentes con disolvente, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice para la limpieza únicamente un paño húmedo.

Emplee únicamente accesorios y recambios originales. Mediante el uso de otros recambios diferentes, el usuario puede sufrir accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños producidos a consecuencia de ello. En caso de que requiera accesorios o recambios, diríjase a nuestro servicio técnico.

Solo un aparato sometido a un mantenimiento regular y bien cuidado puede ser una herramienta satisfactoria.

Las reparaciones y los trabajos que no se hayan descrito en este manual de instrucciones, deberá realizarlos únicamente personal técnico debidamente cualificado.

ELIMINACIÓN

Si su aparato se vuelve un día inservible o ya no lo requiere, no arroje el aparato bajo ningún concepto a la basura doméstica; elimínelo en cumplimiento de las normas medioambientales.

Entregue el aparato en un punto limpio de recogida. Las piezas de plástico y metal pueden separarse aquí y entregarse para su reutilización. Podrá recabar mayor información al respecto en su ayuntamiento.

Las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Como consumidor tiene la obligación de devolver las baterías usadas o las baterías recargables para su reciclaje, tal como prescribe la ley. Al final de la vida útil de su aparato debe extraer las baterías o las baterías recargables y desecharlas por separado de forma conveniente. Puede entregar sus baterías usadas o baterías recargables desgastadas en los puntos de recogida locales de su comunidad o bien devolverlas a su proveedor original o al comercio donde adquirió el aparato.

Deseche las baterías recargables en estado descargado. Recomendamos cubrir los polos con una cinta adhesiva para protegerlos de un cortocircuito. No abra la batería recargable.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 60 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. La garantía no se aplica al uso comercial del producto.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador..

TEKNISET TIEDOT

Pensasleikkuri	HAHS-I-20
Vaihtoakun jännite	20 V ⎓
Leikkuupituus	540 mm
Paino ilman vaihtoakkua	2,1 kg
Melutiedot Mitattu noudattaen standardia [1] EN 60745; [2] 2000/14/ EY; epävarmuus K = = 3 dB (A)	
Äänenpainetaso L_{pA} [1]	73 dB (A)
Äänitehotaso L_{WA} [2]	92 dB (A)
Tärinätiedot Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty standardin EN 60745 mukaisesti, epävarmuus K =1,5 m/s^2	
Tärinäpäästöarvo a_h	<2,0 m/s^2

Akkulaturi	JLH262102000G
Tulojännite	220 - 240 V
Verkkotaajuus	50 - 60 Hz
Lähtöjännite	21 V ⎓
Antovirta	2 A
Nimellisottoteho	60 W
Suositellut akkutyypit	Tyyppi LI 22 / LBC202Z-2

Akku	Tyyppi LI 22 / LBC202Z-2
Vaihtoakun jännite	20 V ⎓
Akun kapasiteetti (Li-Ion)	2,0 Ah
Akun teho	40 Wh
Suositellut laturit	JLH262102000G

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Varoitus: Ilmoitettu tärinätaso koskee sähkötyökalun pääasiallisia käyttösovelluksia. Jos sähkötyökalua käytetään kuitenkin muihin käyttösovelluksiin, poikkeavien käyttötyökalujen kanssa tai puutteellisesti huollettuna, tärinätaso voi poiketa tässä ilmoitetusta. Tämä voi lisätä tärinäkuormitusta huomattavasti koko työtilassa.

Tosiasiallinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta arvosta käytön tyypistä ja tavasta riippuen.
Tärinätasoa voidaan käyttää eri sähkötyökalujen vertaamiseksi keskenään.

Se soveltuu myös tärinäkuormituksen väliaikaiseen arviointiin.

Tärinäkuormituksen tarkkaa arviointia varten on huomioitava myös ne ajat, jolloin laite on pois kytkettynä tai käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Tämä voi vähentää tärinäkuormitusta huomattavasti koko työtilassa.

Toteuta muita varotoimenpiteitä käyttäjien suojaamiseksi tärinän vaikutuksilta, kuten esimerkiksi: Sähkötyökalun ja käyttötyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpimänä, työskentelyprosessien suunnittelu.

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

Varoitus

Lue huolellisesti kaikki turvallisuusohjeet ja opastukset. Turvaohjeiden ja ohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavat vammat.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja opastukset tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

a) **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.

b) **Älä työskentele sähkötyökalun kanssa räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta käytön aikana.**Voit menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi herpaantuu.

2) Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) **Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** On olemassa tavallista suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Pidä sähkötyökalut loitolla sateesta tai kosteudesta.** Veden pääsy sähkötyökaluun kasvattaa sähköiskun vaaraa.

d) **Älä käytä johtoa sen käyttötarkoituksen vastaisesti sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista.** Jos johto on vioittunut tai kietoutunut, sähköiskun vaara on suurempi.

e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, joka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalun käyttämistä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.

c) **Vältä laitteen tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan tai akkuun, tai nostat sen ylös ja kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua pitäen sormea kytkimellä tai liität laitteen päälle kytkettynä verkkovirtaan, saatat loukkaantua.

d) **Poista säätötyökalut tai ruuvimeisselit ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.

e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.** Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos voidaan asentaa pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella, kun käytät sopivaa sähkötyökalua.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on vioittunut.** Jos sähkötyökalua ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, se on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin muutat laitteen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai poistat laitteen käytöstä.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

d) **Säilytä käyttämätöntä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna laitetta sellaisten henkilöiden käytettäväksi, jotka eivät ole perehtyneet laitteeseen tai sen ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.

e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu ja tarkasta, etteivät osat ole rikki tai vaurioituneet siinä määrin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalun huono huolto.

f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Kun leikkuutyökaluja hoidetaan huolellisesti ja niissä on terävät leikkuureunat, ne juuttuvat harvemmin ja niitä on kevyempi ohjata.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja käyttötyökalua jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin sille määritettyyn käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latureilla.** Määrätylle akkutyypille tarkoitettu laturi voi syttyä palamaan, jos sitä käytetään erityyppiselle akulle.

b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vammautumisiin ja tulipaloon.

c) **Pidä käyttämätön akku loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa koskettimien siltauksen.** Akun koskettimien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) **Väärinkäyttö voi johtaa nesteen purkautumiseen akusta. Vältä koskemista siihen. Jos kosket vahingossa, huuhtele se vedellä pois. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.**Ulos purkautunut akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.

6) Huolto

a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

Pensasleikkureita koskevat turvallisuusohjeet:

Pidä kaikki ruumiinjäsenet loitolla leikkuuterästä. Älä yritä poistaa tai pidellä kiinni leikattavasta materiaalista terän pyöriessä. Poista kiinni juuttunut leikattava materiaali vain laitteen ollessa kytkettynä pois päältä. Huomion herpaantuminen hetkeksikin pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

Kanna pensasleikkuria kahvasta terän ollessa pysäytettynä. Kun kuljetat tai säilytät pensasleikkuria, vedä suojus aina päälle. Laitteen huolellinen käsittely vähentää terästä aiheutuvaa vammautumisvaaraa.

Pitele sähkötyökalu eristetyistä tarttumapinnoista, koska leikkuuterä saattaa joutua kosketuksiin piilevien johtojen kanssa. Leikkuuterän kosketus jännitteisiin johtoihin saattaa aiheuttaa metallisiin laitteen osiin jännitettä ja synnyttää sähköiskun.

Muut turvallisuusohjeet

Tutki pensas ennen työskentelyn aloittamista sen varalta, että siinä on piileviä esteitä, kuten esim. verkkoaitoja jne.

Pitele laitetta työn aikana molemmilla käsillä ja riittävän etäällä vartalostasi.

⚠ VAROITUS

Käytä henkilökohtaista suojavarustusta.

- Käytä suojalaseja aina, kun työskentelet koneella.
- Käytä kuulosuojaimia!
- Käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja.

Kun työskentelet laitteella, varmista aina riittävä valaistus tai hyvät valo-olosuhteet. Puutteellinen valaistus / huonot valo-olosuhteet aiheuttavat suuren riskin turvallisuudelle.

Vältä laitteen käyttöä huonolla ilmalla, etenkin ukonilmalla.

Kävele! Älä juokse!

Ole varovainen kävellessäsi takaperin, kompastumisvaara! Varmista, että olet tukevassa asennossa, erityisesti silloin, kun olet rinteessä.

Käyttöohjeen huomioinnista huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

⚠ HUOMIO

Terveysvaarat, jotka voivat seurata käden heiluntaliikkeestä, jos laitetta käytetään pidemmän aikaa ja ellei sitä ohjata huolella määräystenmukaisesti.

Tärinänvaimennusjärjestelmät eivät takaa suojaa valkosormisuutta tai rannekanavaoireyhtymää vastaan. Sen vuoksi sormien ja ranteen kuntoa on valvottava hyvin, kun laite on säännöllisesti pitkäkestoisessa käytössä. Jos ilmenee edellä mainittuihin sairauksiin liittyviä oireita, on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon. "Valkosormisuuden" riskin vähentämiseksi on kädet pidettävä työskentelyn aikana lämpiminä ja pidettävä säännöllisiä taukoja.

⚠ HUOMIO

Kuulovauriot
Pitkään jatkuva oleskelu käynnissä olevan laitteen välittömässä läheisyydessä voi johtaa kuulovaurioihin. Käytä kuulosuojaimia.

Tätä laitetta käytettäessä ei voida välttää altistumista määrätyn tasoiselle melukuormitukselle. Suorita meluintensiiviset työt sallittuina ja määritettyinä ajankohtina. Pidä tarvittaessa lepotaukoja ja rajoita työaika välttämättömään. Sopivia kuulosuojaimia on käytettävä itsesi ja lähellä olevien henkilöiden suojaamiseksi.

Huomioi seuraavat seikat: Tätä laitetta ei Saksan syyskuussa 2002 säädetyn konemeluasetuksen mukaan saa käyttää sunnuntaisin ja pyhäpäivinä eikä arkipäivisin kello 20:00 - 7:00 välisenä aikana. Lisäksi käyttökielto koskee seuraavia kellonaikoja: 7:00 - 9:00, 13:00 - 15:00 ja 17:00 - 20:00.

Huomioi lisäksi maakohtaiset määräykset koskien melulta suojautumista!

⚠ VAARA

Laitetta ei saa käyttää, jos se on vahingoittunut tai sen turvalaitteet ovat viallisia. Vaihda kuluneet ja vioittuneet osat.

Tarkasta kaikki ruuvi- ja pistoliitännät ja suojalaitteiden kunto ja kiinnitys sekä kaikkien liikkuvien osien liikkuvuus aina ennen käyttöönottoa.

Koneessa olevien suojalaitteiden irrottaminen, muuttaminen tai käyttötarkoituksen vastaisesti käyttäminen tai ulkoisten suojalaitteiden asentaminen on ankarasti kielletty.

Päälle-/pois-kytkintä ja turvakytkintä ei saa lukita.

Pysäytä laite ja irrota se virtalähteestä,

- kun poistut laitteen luota
- ennen tukosten poistamista
- ennen kuin laite tarkastetaan, puhdistetaan tai sille

suoritetaan muita toimenpiteitä
- kun laite tarkastetaan vaurioiden varalta vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen

Jos laite alkaa täristä epänormaalilla tavalla, kytke moottori pois päältä ja selvitä heti, mikä siihen on syynä. Tärinä on yleensä varoittava merkki toimintahäiriöstä.

Kun on tukos, kytke laite heti pois päältä ja poista tukoksen aiheuttanut esine.

Varastoi laitetta kuivissa tiloissa jäätymiseltä suojattuna.

SYMBOLIT

	Varoitus/huomio!
	Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä turvajalkineita, joissa on viilloilta suojaava vahvike, liukumattomat pohjat ja teräsvahvistettu kärki!
	Käytä turvakenkiä.
	Älä jätä laitetta sateeseen äläkä käytä sitä kosteassa tai märässä ympäristössä.
	Ota vaihtoakku pois koneesta aina ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöitä.
	CE-vaatimustenmukaisuusmerkki
MAX 45°C	Akku vor Temperaturen über 45°C schützen
	Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta.
	Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta
20 V	Vaihtoakun jännite / tasavirta Akun kapasiteetti Akun teho
... V ...A	Lähtöjännite Tasavirta Antovirta
... V ~ ... Hz, ... W	Tulojännite / vaihtovirta Taajuus, ottoteho
540 mm	Leikkuupituus
LWA 92 dB	Äänitehotaso
Typ LI 22	Suositellut akkutyypit
	Suojausluokka II
	Käytä laturia vain sisätiloissa
T2 A	Sulake
Li-ion	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkölaitteet ja akut on kerättävä erikseen ja toimitettava asianmukaiseen hävityspaikkaan. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alueellasi toimivalta jälleenmyyjältä tietoja kierrätyskeskuksista ja keräyspaikoista.
Li - Ion	Toimita akut vanhojen paristojen/akkujen keräyspaikkaan, missä ne käsitellään ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Pensasleikkuri on tarkoitettu pensaiden ja pensasaitojen leikkaamiseen yksityis- ja harrastepuutarhoissa.

Tätä laitetta saa käyttää vain sille määritetyn käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos käyttöehtoja, yleisesti voimassa olevia määräyksiä ja tässä ohjekirjassa olevia tietoja ei noudateta, valmistajan ei voi katsoa olevan vastuussa mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara

Pensasleikkuria ei saa käyttää ruohon, kovien oksien ja puun leikkaamiseen eikä kompostimateriaalin pilkkomiseen.

AKKULATURIN TURVALLISUUSOHJEET

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla on puutteelliset tiedot ja/tai puutteellinen kokemus, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.

Lapset eivät saa puhdistaa tai laitetta tai suorittaa käyttäjän vastuulla olevia huoltotoimia ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS

Laturilla ei saa ladata ei-ladattavia paristoja.

Vaaratilanteiden välttämiseksi vioittuneen virtajohdon vaihtaminen on teetettävä valmistajalla.

Käytä laitetta vasta luettuasi käyttöohjeen huolellisesti ja omaksuttuasi sen sisältämät tiedot. Perehdy laitteen ohjauselementteihin ja oikeaan käyttötapaan.

Huomioi kaikki ohjekirjassa olevat turvallisuusohjeet. Toimi vastuullisella tavalla muut ihmiset huomioiden. Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista tai vaaroista, joita aiheutuu muille henkilöille.

Varastoi laitetta kuivissa tiloissa jäätymiseltä suojattuna.

Laturissa olevaan akun latausosastoon ei saa päästä metalliosia (oikosulkuvaara). Älä koskaan käytä laturia kosteassa tai märässä ympäristössä. Käytä laitetta vain sisätiloissa. Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laturin tyyppikilvessä olevia tietoja. On olemassa sähköiskun vaara.

Irrota johtoliitännät vain pistokkeesta vetämällä. Jos vedetään johdosta, johto ja pistoke voivat vahingoittua ja sähköturvallisuus ei ole enää taattu.

Älä koskaan käytä laturia, kun johdossa, pistokkeessa tai laitteessa itsessään on merkkejä ulkoisista vaurioista.

Varmista, että laitteen jäähdytystoimintaa ei estetä peittämällä jäähdytysrakoja. Älä käytä laitetta lämmönlähteiden lähellä tai palavalla alustalla.

Älä koskaan avaa laturia. Jos ilmenee häiriö, ota yhteyttä ammattikorjaamoon.

Akun ulkopintojen on oltava puhtaita ja kuivia ennen lataamista.

Laturi sopii vain seuraavien vaihtoakkujen lataamiseen: Tyyppi LI 22 / LBC202Z-2

Muiden akkujen lataaminen ei ole sallittua.

AKKU

Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latureilla. Määrätylle akkutyypille tarkoitettu laturi voi syttyä palamaan, jos sitä käytetään erityyppiselle akulle.

Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vammautumisiin ja tulipaloon.

Pidä käyttämätön akku loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa koskettimien siltauksen. Akun koskettimien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Väärinkäyttö voi johtaa nesteen purkautumiseen akusta. Vältä koskemista siihen. Jos kosket vahingossa, huuhtele se vedellä pois. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Ulos purkautunut akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.

Jos akkua käytetään epäasianmukaisella tavalla tai jos käytetään vahingoittunutta akkua, ulos voi purkautua höyryjä. Hakeudu raittiiseen ilmaan ja mene lääkärin hoitoon. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

⚠ VAROITUS

Tulipalovaara! Räjähdysvaara!

Älä koskaan käytä vahingoittunutta, viallista tai muodoltaan muuttunutta akkua. Älä koskaan avaa, vahingoita tai pudota akkua.

Älä koskaan lataa akkua happojen ja herkästi syttyvien tai leimahtavien materiaalien lähellä.

Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta.
Käytä akkua vain ympäristön lämpötilan ollessa 10°C - +40°C.

Älä koskaan laske lämmittimien päälle tai altista pitkäksi aikaa voimakkaalle auringonvalolle.
Anna jäähtyä voimakkaan kuormittamisen jälkeen.

Oikosulku - älä siltaa akun koskettimia metalliosilla.

Kun akku hävitetään, kun sitä kuljetetaan tai varastoidaan, se on pakattava (muovikotelo, rasia) tai sen koskettimet on peitettävä.

HUOLTO

⚠ VAARA

Ota vaihtoakku pois laitteesta aina ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöitä. Odota, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet ja laite on jäähtynyt.

Pidä kone, erityisesti tuuletusaukot, aina puhtaana. Älä koskaan suihkuta vettä laitteen runkoon! Älä puhdista konetta ja sen osia liuotinaineilla, herkästi syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä puhdistamiseen vain kosteaa pyyhettä.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia. Muiden varaosien käyttö voi altistaa käyttäjän onnettomuusvaaraan. Valmistaja ei ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Jos tarvitset lisävarusteita tai varaosia, ota yhteyttä huoltopalveluumme.

Vain säännöllisesti huollettu ja hyvin hoidettu laite voi olla tyydyttävä apuväline. Puutteellinen huolto ja hoito voi johtaa odottamattomiin onnettomuuksiin ja vammautumisiin.

Kaikki korjaukset ja työt, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa, on teetettävä pätevällä ammattilaisella.

HÄVITTÄMINEN

Kun laite muuttuu eräänä päivänä käyttökelvottomaksi tai et enää tarvitse sitä, älä missään tapauksessa hävitä laitetta sekajätteen mukana, vaan hävitä se ympäristöystävällisesti.

Toimita laite käsittelylaitokseen. Muovi- ja metalliosat voidaan täällä lajitella ja johtaa kierrätykseen. Tietoja tästä saat myös kuntasi tai kaupunkisi hallinnolta.

Paristot eivät kuulu sekajätteeseen. Laki edellyttää sitä, että kaikki kuluttajat palauttavat käytetyt paristot tai akut asianmukaisiin keräyspisteisiin. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, paristot tai akut on otettava pois ja hävitettävä erikseen. Voit toimittaa käytetyt paristot ja akut paikkakunnallasi oleviin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

Hävitä akut tyhjentyneinä. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosulun ehkäisemiseksi. Älä avaa akkua.

TAKUUEHDOT

Myönnämme tälle sähkötyökalulle seuraavan takuun jälleenmyyjän ja loppukäyttäjän välisessä myyntisopimuksessa määritellyistä velvoitteista riippumatta:

Takuuaika on 60 kuukautta ja se alkaa luovutuksesta, joka on todistettava alkuperäisellä ostotositteella. Takuun ulkopuolelle rajataan kuluvat osat, akut ja vahingot, jotka aiheutuvat väärien lisävarusteosien käyttämisestä, korjaamisesta muita kuin alkuperäisiä osia käyttäen, väkivallan käytöstä, iskuista ja murtumista ja moottorin tarpeettomasta tai haitantekotarkoituksessa tapahtuneesta ylikuormittamisesta. Takuuvaihto koskee vain viallisia osia, ei koko laitteita. Takuukorjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutetut korjaamot tai tehtaan asiakashuolto. Vieraiden suorittamissa toimenpiteissä takuu raukeaa. Takuu ei koske tuotteen kaupallista käyttöä.

Postikulut, lähetys- ja seuraamuskulut maksaa ostaja.

TEHNILISED ANDMED

Hekikäärid	HAHS-I-20
Vahetusaku pinge	20 V ⎓
Lõikepikkus	540 mm
Kaal ilma vahetusakuta	2,1 kg
Müra informatsioon Mõõdetud vastavalt 1) EN 60745; 2) 2000/14/ EÜ; määramatus K = 3 dB (A)	
Helirõhutase L_{pA} 1)	73 dB (A)
Helivõimsustase L_{WA} 2)	92 dB (A)
Vibratsiooni informatsioon Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 60745, määramatus K = 1,5 m/s²	
Võnkeemissiooni väärtus a_h	<2,0 m/s²

Akulaadija	JLH262102000G
Sisendpinge	220 - 240 V
Võrgusagedus	50 - 60 Hz
Väljundpinge	21 V ⎓
Väljundvool	2 A
Nimivõimsustarve	60 W
Soovitatud akutüübid	Tüüp LI 22 / LBC202Z-2

Aku	Tüüp LI 22 / LBC202Z-2
Vahetusaku pinge	20 V ⎓
Aku mahutavus (Li-ioon)	2,0 Ah
Aku võimsus	40 Wh
Soovitatud laadijad	JLH262102000G

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Hoiatus: Esitatud võnketase representeerib elektritööriista peamisi rakendusi. Kui aga elektritööriista kasutatakse muudes rakendustes, kõrvalekalduvate rakendustööriistadega või ebapiisava hoolduse korral, siis võib võnketase erineda. See võib võnkekoormust kogu tööaja lõikes tunduvalt suurendada.

Võnkeemissiooni tegelik väärtus võib olenevalt rakenduse liigist ja viisist esitatud väärtusest erineda. Võnketaset saab kasutada elektritööriistade võrdlemiseks üksteisega.

See sobib võnkekoormuse esialgseks hindamiseks.

Võnkekoormuse täpseks hindamiseks tuleks arvesse võtta ka aegu, mil seade on välja lülitatud või töötab, kuid pole tegelikult kasutuses. See võib võnkekoormust kogu tööaja lõikes tunduvalt vähendada.

Määrake kindlaks kasutajat vibratsiooni mõju eest kaitsvad täiendavad turvameetmed, nt: elektriseadme ja kasutatavate instrumentide hooldus, käte soojashoidmine, töö organiseerimine.

OHUTUSJUHISED

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ **Hoiatus**

Lugege kõikki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Tegematajätmised ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võivad elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi põhjustada.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgukaabliga) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgukaablita) kohta.

1) Ohutus töökohal

a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.**

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmud või aurud põlema süüdata.

c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite seadme üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu nt torud, küttesüsteemid, pliidid ja külmkapid.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb elektrilöögi risk.

c) **Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

d) **Ärge kasutage kaablit valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest.** Kahjustatud või sasitud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage ainult pikenduskaableid, mis sobivad ka välistingimustesse.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) **Kui elektritööriistaga töötamist pole võimalik niiskes ümbruses vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitit.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

a) **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.

b) **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.

c) **Vältige ettekavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud seadme voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.

d) **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ning mutrivõtmed.** Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.

e) **Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu.** Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest osadest eemal.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.

g) **Kui on võimalik monteerida tolmuimu- ja püüdeseadiseid, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmuimusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb ära remontida.

c) **Tõmmake pistik enne seadme seadistamist, tarvikuosade vahetamist või seadme ärapanemist pistikupesast välja ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekavatsematu käivitumise ohtu.

d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

e) **Hoolitsege elektritööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud osi nii, et elektritööriista talitlus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijates.** Laadija puhul, mis sobib ainult teatud kindlat liiki akudele, valitseb tulekahju oht, kui seda kasutatakse teiste akudega.

b) **Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.

c) **Hoidke mittekasutatav aku bürooklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest eemal, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokku puutumist. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Kui vedelik satub silma, siis pöörduge abi saamiseks täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

6) Teenindus

a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

Hekikääride ohutusjuhised:

Hoidke kõik kehaosad lõikenoast eemal. Ärge üritage töötava noa korral lõikematerjali eemaldada või lõigatavat materjali kinni hoida. Eemaldage kinnikiilunud lõikematerjali ainult väljalülitatud seadme korral. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada hekikääride kasutamisel raskeid vigastusi.

Kandke hekikääre seisva noa korral käepidemest. Tõmmake helikääride transportimisel või ladustamisel alati kaitsekate peale. Hoolikas ümberkäimine seadmega vähendab noast tingitud vigastusohtu.

Hoidke elektritööriista isoleeritud hoidepindadest, sest lõikenuga võib peidetud juhtmetega kokku puutuda. Lõikenoa kokkupuutel pinge all oleva juhtmega võivad seadme metallosad pinge alla sattuda ja elektrilööki põhjustada.

Edasised ohutusjuhised

Otsige enne tööd hekk peidetud objektide nagu nt traataedade jms suhtes läbi.

Hoidke seadet töötamisel mõlema käega ja oma kehast eemal korralikult kinni.

⚠ HOIATUS

Kandke isiklikku kaitsevarustust.

- Kandke masinaga töötamisel alati kaitseprille.
- Kandke kuulmekaitset!
- Kandke tugevaid jalatseid ja pikki pükse.

Hoolitsege seadmega töötamisel alati piisava valgustuse või heade valgusolude eest. Puudulik valgustus/valgusolud kujutavad endast kõrget ohutusriski.

Halbades ilmastikutingimustes, eriti välguriski korral, tuleb vältida masina kasutamist.

Kõndige! Ärge jookske!

Tähelepanu tagurpidi kõndimisel, komistamisoht!

Pöörake tähelepanu turvalisele seisule, eelkõige kallakutel.

Käitusjuhendi järgimisest hoolimata võivad valitseda mitteilmsed jääkriskid.

⚠ ETTEVAATUST

ervisekahjustused, mis tulenevad käe-käsivarre võngetest, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku vältel või juhitakse ja hooldatakse asjatundmatult.

Vibratsioonisummutussüsteemid pole garanteeritud kaitse Raynaud' tõve ega karpaaltunneli sündroomi vastu. Seetõttu tuleb seadme regulaarse kestevkasutuse korral valvata põhjalikult sõrmede ja randmete seisundit. Kui tekivad ülal nimetatud haiguste sümptomid, siis pöörduge kohe arsti poole. Hoidke Raynaud' tõve riski vähendamiseks oma käed töötamise ajal soojad ja tehke regulaarsete ajavahemike järel pause.

⚠ ETTEVAATUST

Kuulmekahjustused
Pikemaajaline viibimine töötava seadme vahetus läheduses võib kuulmekahjustusi põhjustada. Kandke kuulmekaitset.

Antud seadmest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule. Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.

Palun pidage silmas: Antud seadet ei tohi elurajoonides saksa 2002 septembri Masinamüra kaitsemääruse kohaselt pühapäeviti ja pühadel ning tööpäevadel kella 20:00 kuni 7:00 käiku võtta. Täiendavalt kehtib käituskeeld järgmistel päevaaegadel: kell 7:00 kuni 9:00, kell 13:00 kuni 15:00 ja kell 17:00 kuni 20:00.

Järgige täiendavalt ka maakondade mürakaitse-eeskirju!

⚠ OHT

Seadet ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või selle ohutusseadised on defektsed. Vahetage ärakulunud ja osad välja.

Kontrollige iga kord enne käikuvõtmist kõigi polt- ja pisteühenduste tugevust ja õiget istu ning kõiki liikuvaid osi kerge liikuvuse suhtes.

On rangelt keelatud masinal asuvaid kaitseseadiseid demonteerida, muuta või nende sihtotstarvet võltsida või

võõraid kaitseseadiseid paigaldada.

Sisse-/väljalülitit ja ohutuslülitit ei tohi fikseerida.

Seisake seade ja lahutage see voolutoitest

- ükskõik millal seadme juurest lahkumisel
- enne blokaadide eemaldamist
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal töötamist
- pärast kokkupuudet võõrkehaga, et kontrollida seadet kahjustuste suhtes

Kui seade peaks hakkama ebatavaliselt vibreerima, siis lülitage mootor välja ja otsige kohe selle põhjust. Vibratsioonid on üldkehtivalt käitusrikke hoiatuseks.

Lülitage seade blokaadi korral kohe välja ja eemaldage siis ese.

Ladustage seadet kuivas ja pakase eest kaitstult.

SYMBOLE

	Hoiatus/tähelepanu!
	Palun lugege käitusjuhend enne käikuvõtmist hoolikalt läbi.
	Kandke kaitseprille!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke sisselõikekaitsme, haakuva talla ja terasninaga turvajalatseid!
	Kandke turvajalatseid.
	Ärge jätke seadet vihma kätte ega kasutage seda niiskes või märjas ümbruses.
	Võtke enne kõiki seadistus-, puhastus- ja hooldustöid masina kallal vahetusaku välja.
	CE vastavusmärk
MAX 45°C	Akku vor Temperaturen über 45°C schützen
	Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
	Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
20 V	Vahetusaku pinge / alalisvool Aku mahutavus Aku võimsus
... V ...A	Väljundpinge Alalisvool Väljundvool
... V ~ ... Hz, ... W	Sisendpinge / vahelduvvool Sagedus, tarbevõimsus
540 mm	Lõikepikkus
L_{WA} 92 dB	Helivõimsustase
Typ LI 22	Soovitatud akutüübid
	Kaitseklass II
	Kasutage laadijat ainult siseruumides.
T2A	Kaitse
Li-ion	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.
Li - Ion	Andke akud kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

SIHTOTSTARBEKOHANE KASUTUS

Hekikäärid on ette nähtud hekkide ja põõsaste lõikamiseks erakasutuses õue- ning hobiaedades.

Kõnealust seadet tohib kasutada ainult sihtotstarbekohasel viisil. Üldkehtivatest eeskirjadest ja käesolevast juhendist tulenevate nõuete eiramise korral ei saa tootjat kahjude eest vastutavaks teha.

⚠ HOIATUS

Vigastusoht

Hekikääre ei tohi kasutada muru, kõvade okste ja puidu lõikamiseks ega kompostimaterjali peenestamiseks.

AKU OHUTUSJUHISED

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastust ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

⚠ HOIATUS

Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid patareisid.

Ohtude vältimiseks peab kahjustatud võrguühendusjuhtme asendama tootja.

Kasutage seadet alles pärast seda, kui olete käitusjuhendi tähelepanelikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Tutvuge käsitsemiselementidega ja seadme õige kasutamisega.

Järgige kõiki juhendid esitatud ohutusjuhiseid. Käituge teiste isikute suhtes vastututsundlikult. Operaator vastutab kolmandatele isikutele põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.

Ladustage seadet kuivas ja pakase eest kaitstult.

Metallosad ei tohi laadijatel aku sisselükkešahti sattuda (lühise oht). Ärge kasutage laadijat kunagi niiskes või märjas ümbruses. Kasutage seadet ainult siseruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib laadija tüübisildil esitatud andmetega. Valitseb elektrilöögi oht.

Lahutage kaabelühendusi ainult pistikust tõmmates. Kaablist tõmbamine võib kahjustada kaablit ja pistikut ning elektrialane ohutus poleks enam tagatud.

Ärge kasutage kunagi laadijat, kui kaabel, pistik või seade ise on välise mõju tõttu kahjustatud.

Vältige seda, et seadme jahutusfunktsioon on jahutuspilude kinnikatmise tõttu takistatud. Ärge käitage seadet soojusallikate läheduses või põlemisvõimelisel aluspinnal.

Ärge avage kunagi laadijat. Pöörduge rikke korral erialatöökotta.

Aku välispind peab olema enne selle laadimist puhas ja kuiv.

Laadijad sobivad eranditult järgmiste vahetusakude laadimiseks: tüüp LI 22 / LBC202Z-2

Teiste akude laadimine pole lubatud.

AKU

Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijates. Laadija puhul, mis sobib ainult teatud kindlat liiki akudele, valitseb tulekahju oht, kui seda kasutatakse teiste akudega.

Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.

Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallesemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda. Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokku puutumist. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Kui vedelik satub silma, siis pöörduge abi saamiseks täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

Asjatundmatul kasutamisel või kahjustatud akude kasutamisel võivad aurud välja tungida. Juhtige värsket õhku juurde ja pöörduge vaevuste korral arsti poole. Aurud võivad hingamisteid ärritada.

⚠ HOIATUS

Tulekahju oht! Plahvatusoht!

Ärge kasutage kunagi kahjustatud, defektseid või deformeerunud akusid. Ärge avage, kahjustage ega laske akul kunagi maha kukkuda.

Ärge laadige akusid kunagi hapete ja kergesti süttimisvõimeliste materjalide ümbruses.

Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
Kasutage akut ainult ümbrustemperatuuril vahemikus 10°C kuni +40°C.

Ärge asetage kunagi küttekehale või pikemaks ajaks otsese päiksekiirguse kätte.
Laske pärast tugevat koormamist esmalt maha jahtuda.

Lühis - ärge sillake akude kontakte metallosadega.

Utiliseerimisel, transportimisel või ladustamisel tuleb aku pakendada (kilekott, karp) või kontaktid tuleb kinni kleepida.

HOOLDUS

⚠ OHT

Võtke enne kõiki seadistus-, puhastus- ja hooldustöid seadme kallal vahetusaku välja. Oodake, kuni kõik pöörlevad osad on seiskunud ja seade on maha jahtunud.

Hoidke masin, eelkõige ventilatsioonipilud alati puhtad. Ärge pritsige seadme korpust kunagi veega üle! Ärge puhastage masinat ja selle komponente lahustite, süttimisvõimeliste või mürgiste vedelikega. Kasutage puhastamiseks ainult niisket lappi.

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Teiste varuosade kasutamise tõttu võivad juhtuda kasutajal õnnetused. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta.

Palun pöörduge tarvikute või varuosade vajaduse korral meie teenindusse.

Ainult regulaarselt ja hästi hoolitsetud seade suudab olla rahuldavaks abivahendiks. Hooldus- ja hoolitsuspuudused võivad põhjustada ettenägematuid õnnetusi ning vigastusi.

Laske remonte ja töid, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada ainult kvalifitseeritud erialapersonalil.

UTILISEERIMINE

Kui Teie seade muutub ühel päeval kõlbmatuks või Te seda enam ei vaja, siis ärge visake seadet mitte mingil juhul olmeprügisse, vaid utiliseerige see keskkonnasõbralikult.

Palun andke seade käitluspunktis ära. Siin saab plast- ja metallosad üksteisest eraldada ning taaskäitlusse suunata. Selle kohta saate teavet ka oma valla- või linnavalitsusest.

Patareid ei kuulu olmëprügisse. Tarbijana olete seadusega kohustatud kasutatud patareid või akud tagastamä.

Seadme eluea lõpus tuleb patareid või akud välja võtta ja eraldi utiliseerida. Te saate vanad patareid ja akud oma valla kohalikes kogumispunktides, edasimüüja juures või müügipunktis ära anda.

Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovitame poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kinni katta. Ärge avage akut.

GARANTIITINGIMUSED

FKõnealuse elektritööriista jaoks pakume me lõpptarbijale ostulepingust lähtuvast edasimüüja kohustusest sõltumatult järgmist garantiid:

Garantiiaeg on 60 kuud ja algab üleandmisest, mida tuleb originaalostutšekiga tõendada. Garantiist on välistatud kuluosad, akud ja valedest tarvikuosadest, mitte-originaalosadega remontimisest, toore jõu rakendamisest, löögist ning purustamisest ja mootori kuritahtlikust ülekoormamisest põhjustatud kahjustused. Garantiialane väljavahetus laieneb ainult defektsetele osadele, mitte terviklikele seadmetele. Garantiiremonti tohivad teostada ainult volitatud töökojad või tehase klienditeenindus. Võõrsekkumise korral kaotab garantii kehtivuse. Garantii kehtib toote mittekommertskasutuse korral.

Postikulud, saate- ja järgkulud kannab ostja.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY

ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU - a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ürünü ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Heckenschere HAHS-I-20

x	**2006/42/EG**	x	**2000/14/EG+2005/88/EG** [X] **Annex V** [ ] **Annex VI**	
x	**2014/30/EU**			
	2017/656/EU	Noise: measured L_{WA}		**90,1 dB (A)**
x	**2011/65/EU**	Noise: guaranteed L_{WA}		**92 dB (A)**

Normen / Standard References:

EEN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01

Prüfstelle / Notify Body:

Münster, 24.03.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE

DE **Ikra Mogatec - Service**
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
✆ +49 3725 449-335 🖷 +493725 449-324 ✉ service.ikra@mogatec.com

AT **Ikra - Reparatur Service**
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland
✆ +43 7207-34115 🖷 +493725 449-324 ✉ info@ikra.de

BG **DEZMOMOTORS LTD**
Drujba 1 , 5038 Str, near block 86A, 1592 Sofia
✆ +359 2 44 11 665 ✆ + 359 2 44 11 665 ✉ markovad@dezmomotors.com

CH **Wetec Service und Verkauf AG**
Täfernstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil
✆ +41 56 622 74 66 🖷 +41 56 622 89 62 ✉ lager@wetec.ch

CZ **GentlemansTools s.r.o.,**
Nádražní 1585, Turnov 51101
✆ +420 737 858 868 ✉ info@gttools.cz

DK **Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner**
Vinkelvej 28, 7840 Hoejslev
✆ +45 +48 28 70 20 ✉ post@bahn-larsen.dk

EE **INTRAC ESTI AS**
Tartu mnt. 167, 75312 Rae vald, Harjumaa
✆ üldine +372 603 5700 🖷 603 5739 ✉ info@intrac.ee
kauplus +372603 5710 varuosad +372 603 5709

ES **Yaros Dau**
C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, 17820 Banyoles (Girona)
✆ +34 902 555 677 🖷 +34 972 57 36 00 ✉ info@yaros.es

FI **Railmit Oy**
Hakuninvahe 1, 26100 Rauma
✆ 02-822 2887 / arkisin klo. 09.00 – 18.00 🖷 010-293 0263 ✉ posti@railmit.fi

HR **VAR - ERCO d.o.o.**
Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB
✆ +385 91 571 3164 🖷 +385 1 3454 906 ✉ var.erco@gmail.com

HU **Tooltechnic Kft.**
Vaskapu Utca 10-14, H-1097 Budapest
✆ +36 1 330 4465 🖷 + 36 1 283 6550 ✉ alkatresz@tooltechnic.net

LU **Bobinage Georges Back**
53, Rue Nic. Meyers, 4918 Bascharage
✆ +352 507622 🖷 +352 504889

NL **Muldertechniek**
Noorderkijl 1, 9571 AR 2 e Exloermond
✆ +31 599 745024 ✉ info@muldertechniek.nl

NO **Maskin Importeure AS**
Verpetveien 34, 1540 Vestby
✆ +47 64 95 35 00 🖷 +47 64 95 35 01 ✉ post@maskinimp.no

PL **ikra Service Polska**
ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa
✆ +48 22 4245420 / 22 3926058 🖷 +48 22 4335045 ✉ serwis@abematech.pl

SE **ikra Service Sweden**
Verkstadsgatan 8, 57341 Tranås
✆ 0046 763 268982 ✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI **BIBIRO d.o.o.**
Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana
✆ +386 1 256 48 68 🖷 +386 1 256 48 67 ✉ bibiro.ljubljana@siol.net

TR **ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.**
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir, 35110 İZMİR
✆ +90 232 4364618-4594094 🖷 + 90 232 4364619 ✉ info@zimasziraat.com